

# LAVAMAT 46210L - 46010L

Használati útmutató  
Návod na používanie

Mosógép  
Práčka

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

## Tartalomjegyzék

<b>Használati útmutató</b>	<b>3</b>	A ruhákat az anyagok típusától függően mossa.	11
<b>Figyelmeztetések</b>	<b>3</b>	Mosószerke és adalékanyagok	11
Használat	3	Nemzetközi jelölések	12
Fagyás elleni óvintézkedések	3	<b>Programtáblázat</b>	<b>12</b>
<b>A készülék leírása</b>	<b>4</b>	<b>Fogyasztás</b>	<b>14</b>
Adagolódoboz	5	<b>Műszaki jellemzők</b>	<b>14</b>
Kezelőpanel	5	<b>Ápolás és tisztítás</b>	<b>15</b>
Kijelző	5	A készülék vízkőmentesítése	15
<b>Személyre szabás</b>	<b>6</b>	A készülék külseje	15
Gyermekebiztonság	6	Adagolódoboz	15
<b>Egy mosási ciklus lefuttatása</b>	<b>6</b>	Lefolyócső szűrő	17
A mosnivaló betöltése	6	Befolyócső szűrő	20
A mosószerke adagolása	6	<b>Működési problémák</b>	<b>20</b>
Programválasztás	7	<b>Szerelési útmutató</b>	<b>22</b>
A centrifugálási sebesség kiválasztása	7	<b>Figyelmeztetések</b>	<b>22</b>
Opciók kiválasztása	8	<b>Üzembe helyezés</b>	<b>23</b>
Késleltetett indítás kiválasztása	8	Kicsomagolás	23
A program kezdete	9	Kibontás	26
Programsorrend	9	Vízellátás	28
Mosnivaló hozzáadása az első 10 perc alatt	9	Vízleeresztés	29
A folyamatban lévő program módosítása	10	Elektromos csatlakoztatás	30
Program törlése	10	Elhelyezés	30
A program vége	10	<b>Környezet</b>	<b>31</b>
Készletléti mód	10	A készülék hulladékba helyezése	31
<b>Mosogatási útmutató</b>	<b>10</b>	Környezetvédelem	32
A szennyes ruha kiválogatása és előkészítése	10	<b>Európai Jótállás</b>	<b>32</b>

# Használati útmutató

## Figyelmeztetések

Ezt e használati utasítást tartsa a készülék közelében. Ha a készüléket eladja vagy odaadja egy másik személynek, ne felejtse el ezt a használati utasítást is a készülékkel együtt átadni. Ily módon az új felhasználónak rendelkezésére állnak majd a vonatkozó használati utasítások és figyelmeztetések.


A figyelmeztetések az Ön és az Önt körülvevők biztonságát szolgálják. Kérjük, a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a pontokat. Köszönjük a figyelmét.

## Használat

- A leszállítás után azonnal csomagolja ki a készüléket, vagy kérjen meg valakit, hogy csomagolja ki. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék külseje bármilyen módon. Minden esetleges reklamációját rögzítse írásban az átvételi elismervény saját példányán.
- A készüléket felnőttek használatra tervezték. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne érjenek a készülékekhez, illetve ne játszanak vele.
- Ne módosítsa, illetve ne próbálja meg módosítani a készüléket. Ez veszélyes lehet az Ön számára.
- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra, illetve semmilyen más célra, mint amire azt kifejlesztették: mosás, öblítés és centrifugálás.
- Használat után válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- Csak az ilyen kezelésre alkalmas darabokat mosson ki. Nézze meg minden ruhadarabon a kezelési címke utasításait.
- Ne mosson a készülékben olyan ruhadarabokat, amelyek bordázatot, befejezetlen vagy szakadt anyagot tartalmaznak.
- A mosási program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden pénzérmét, biztosítótűt, brosst, csavart stb. eltávolított. Ha benne hagyja a mosnivalóban, azok súlyosan károsíthatják a készüléket.
- Ne tegyen olyan darabokat a mosógépbe, amelyen benzin, alkohol vagy triklóretilén stb. használatával folteltávolítást végeztek. Ilyen folteltávolítók használata esetén várjon, amíg a termék elpárolog, mielőtt ezeket a ruhadarabokat a dobba tenné.
- A kisméretű ruhadarabokat (zoknik, övek stb.) tegye egy kis vászonzsákba vagy párnahuzatba.
- Használjon a "Megfelelő mennyiségű mosószer használata" című szakaszban ajánlott mennyiségű mosószert.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

## Fagyás elleni óvintézkedések

Ha a készülék 0°C alatti hőmérsékletnek van kitéve, a következő óvintézkedéseket meg kell tenni:

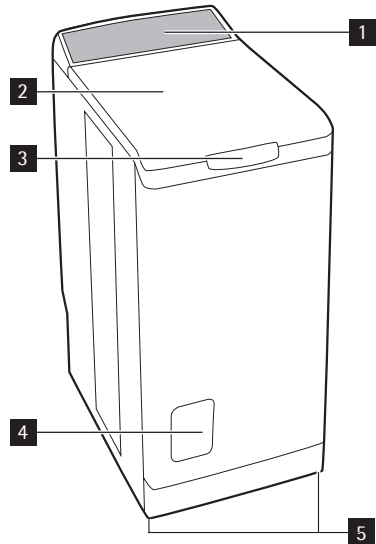
- Zárja el a csapot, és válassza le a befolyócsövet.
- Helyezze a befolyócső és a kifolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe.
- Válassza ki az Ürítés programot, és hagyja futni a ciklus végéig.
- Válassza le a készüléket az áramforrásról a programkapcsolót "Stop"  állásba forgatva.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- Csavarja vissza a befolyócsövet, és cserélje ki a lefolyócsövet.

Így a csövekben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, ami a készülék károsodásához vezetne.

Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, gondoskodjon arról, hogy olyan területen helyezze üzembe, ahol a hőmérséklet nem esik fagypont alá.

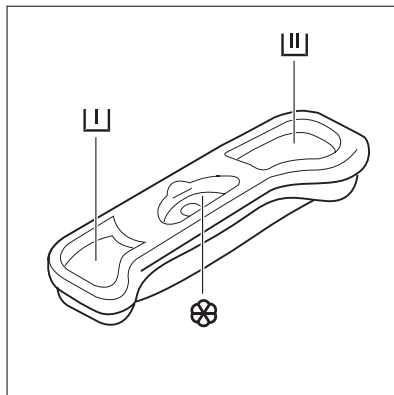
## A készülék leírása

- 1 Kezelőpanel
- 2 Fedél
- 3 Fedélfogantyú
- 4 Szűrőfedél
- 5 Szabályozható szintezőlábak

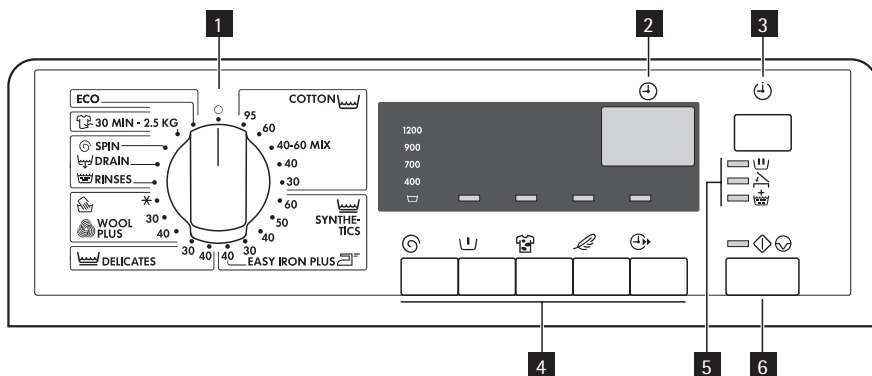


## Adagolódoboz

-  Előmosás
-  Mosás
-  Öblítőszer (ne töltsse a MAX jel  fölé)



## Kezelőpanel



- 1 Programkapcsoló
- 2 Kijelző
- 3 Késleltetett indítás gomb
- 4 Nyomógombok és funkcióik
- 5 Jelzőfények
- 6 Start/Szünet gomb

## Kijelző

- 1 Ciklus hossza vagy a Késleltetett indítás visszaszámlálása
- 2 Késleltetett indítás
- 3 Gyermekbiztonság



## Személyre szabás

### Gyermekbiztonság




Ez az opció két típusú lezárást biztosít:

ha az opciót akkor aktiválják, amikor a ciklus elkezdődött, nincs lehetőség az opciók vagy a program módosítására.

A ciklus fut, és ki kell kapcsolnia az opciót, hogy egy új ciklust futtasson le.

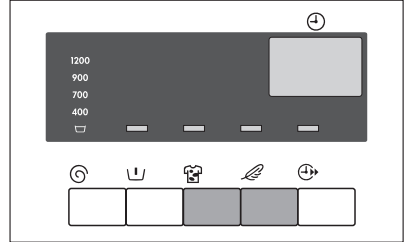
- ha az opciót az előtt aktiválják, hogy a ciklus elkezdődött volna, a készülék nem indítható el.

A gyermekbiztonsági zár bekapcsolásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja le egyszerre a Foltmosás  és a Érzékeny  gombot, amíg a kijelzőablakban a megerősítés a  szimbólummal meg nem jelenik.

A készülék a memóriában tárolja az opció kiválasztását.

Ha gyermekzár kikapcsolásához ismétlje meg a műveletet.



### Egy mosási ciklus lefuttatása

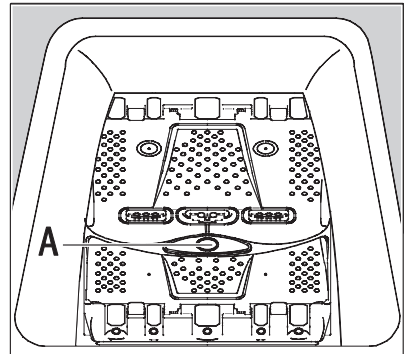
Azt javasoljuk, hogy a mosógéppel történő legelső mosás előtt futtasson le egy 95°C-os előzetes mosást mosószerrel, de ruha nélkül. Ez megtisztítja a dobot.

### A mosnivaló betöltése

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Az A kioldógomb megnyomásával nyissa ki a dobot: A két ajtószárny automatikusan kinyílik.
- Töltse be a mosnivalót, zárja be a dobot és a mosógép fedelét.




Fontos: Mielőtt lezárná a mosógép fedelét, győződjön meg arról, hogy a dob jó be van-e zárva.

- Amikor a két ajtószárny le van zárva,
- Az A kioldógomb kiugrik.




### A mosószerek adagolása

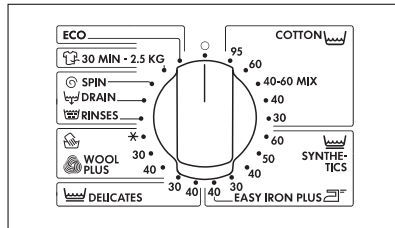
A mosógépet csökkentett víz- és a mosószer felhasználásra tervezték. Ezért csökkentheti a mosószergyártó által javasolt mennyiségeket.


Öntse a mosóporadagot a  mosási rekeszbe, valamint az  előmosási rekeszbe, ha előmosást is végző programot választott. Töltse az öblítőszeret a  rekeszbe, ha szükséges.

Ha másfajta mosószert használ, olvassa el a mosási útmutatóban a "mosószerek és adalékanyagok" című fejezetet.

## Programválasztás


A programkapcsoló tárcsa elforgatásával állítsa be a kívánt mosási programot, mégpedig a ruha fajtájától és szennyezettségének mértékétől függően (lásd a Programtáblázatot). A START/SZÜNET  gomb jelzőfénye pirosan villog. A kiválasztott program időtartama megjelenik a kijelzőablakban.





A STOP  állás kiválasztása kikapcsolja a mosógépet (az összes többi állásban bekapcsolt állapotban van). A programkapcsoló tárcsa jobbra és balra egyaránt elfordítható.






### VIGYÁZAT

Ha a programkapcsoló tárcsát akkor fordítják el, amikor a mosógép éppen egy mosási ciklust futtat le, az "Err" hibakód jelenik meg a kijelzőablakban, a START/SZÜNET  gomb pedig néhány másodpercig sárgán villog. A program ezután folytatódik anélkül, hogy mosógép a tárcsa új helyzetét figyelembe vette volna. A problémát a tárcsának az eredeti állásba forgatásával lehet orvosolni. A fázisokra bontott ciklus ismételt megjelenik a kijelzőablakban.

## A centrifugálási sebesség kiválasztása

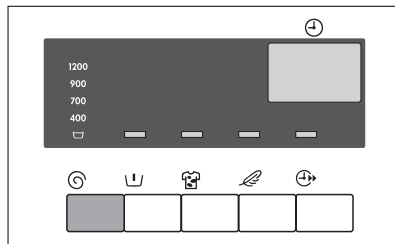
Nyomja meg addig a Centrifugálás  gombot, amíg a kívánt centrifugálási sebességhez tartozó jelzőfény ki nem gyullad. Kiválaszthatja a CENTRIFUGÁLÁS NÉLKÜL, Öblítőstop  vagy ÉJSZAKAI PROGRAM<sup>1)</sup>

A maximális sebesség minden programra vonatkozóan 1200 fordulat/perc (L46210L), 1000 fordulat/perc (L46010L).

A program végén, ha a Öblítőstop  vagy ÉJSZAKAI PROGRAM opciót választotta, ki kell választania egy Centrifugálás  vagy Vízeeresztés  programot a ciklus befejezéséhez.

Öblítőstop 

Az utolsó öblítővizet a mosógép a kiválasztott program végén nem engedi le, nehogy a ruha összegyűrdjön, ha nem veszik azonnal a dobból.

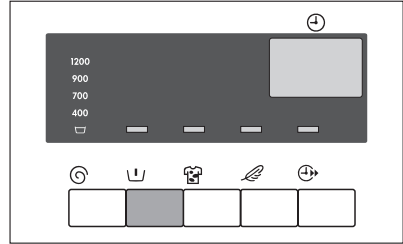


1) opciót is. A modelltől függően

## Opciók kiválasztása

A már kiválasztott mosási programhoz különböző opciók adhatók. Nyomja meg a kívánt opció gombját. A megfelelő jelzőfény felgyullad.


Az adott opció érvénytelenítéséhez ismétlje meg ugyanezt a lépést. A megfelelő jelzőfény kialszik.



### Előmosás

30°C körüli előmosást végez a fő mosási ciklust megelőzően, amely aztán automatikusan elindul.

### Foltmosás

Nagyon szennyezett vagy foltos mosnivalóhoz. A termékadagoló előmosáshoz tartozó  rekeszébe lehet a folteltávolító szert önteni.

### Érzékeny

Egy kiegészítő öblítési ciklussal megnövelt, de ugyanakkor a dob mérsékelt mozgásával kísért öblítés (textilvédelem). Ideális gyakori mosások, például rendkívül érzékeny bőr esetében (nem kompatibilis az Extra öblítés opcióval).




### Időnyerés

Ez a funkció megengedi, hogy a kiválasztott program típusától függően csökkentse a ciklus időtartamát.

### Öblítés plusz


Ez az opció azt jelenti, hogy egy vagy több öblítéssel kiegészíthetők az alábbi programok: Pamut, Műszál és Kímélő (nem kompatibilis az Érzékeny opcióval).

Állandó jelleggel be tudja állítani az alábbi lépéssel:

Nyomja meg néhány másodpercig a Centrifugálás  és a Előmosás  gombot. A Öblítés plusz  jelzőfény felgyullad. Az opció bekapcsolva marad még akkor is, ha közben feszültségmentesíti a mosógépet. Az állandó jellegű törléshez ismétlje meg ugyanezt a műveletet.




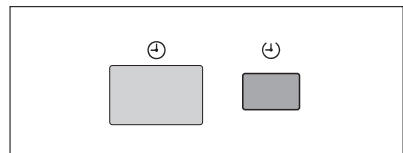
### VIGYÁZAT

Ha a kiválasztott opciót adott esetben nem lehet használni, az "Err" jelenik meg a kijelzőablakban, és sárgán villog a START/SZÜNET  gombhoz tartozó jelzőfény.



## Késleltetett indítás kiválasztása

Ez az opció lehetővé teszi, hogy a mosási program indítását 30, 60, 90 perccel, illetve 2-20 órával késleltesse.





Nyomja meg addig a Késleltetett indítás  gombot, amíg a kijelzőablakban meg nem jelenik az az időtartam, amelynek letelte után szeretné elindítani a programot (0' azonnali indítást jelent). A kijelzőablakban megjelenik az ennek megfelelő szimbólum.







A START/SZÜNET  gomb megnyomása előtt bármikor módosíthatja vagy törölheti a késleltetett indítás időpontját a Késleltetett indítás  gomb megnyomásával.

Ha már megnyomta a START/SZÜNET  gombot, de szeretné módosítani vagy törölni a késleltetett indítást, az alábbiak szerint járjon el:

- A késleltetett indítás törléséhez és a ciklus azonnali elindításához nyomja meg a START/SZÜNET , majd pedig a Késleltetett indítás  gombot. Nyomja meg a START/SZÜNET  gombot a ciklus elindításához.
- A késleltetési időszak módosításához STOP  állásba kell lépnie, majd újra kell programoznia a ciklust.



### VIGYÁZAT



A fedél a késleltetett indítás időtartama alatt zárva van. Ha ki kell nyitnia a fedelet, először szünet helyzetbe kell állítania a készüléket a START/SZÜNET  gomb megnyomásával. A fedél lecsukása után ismét nyomja meg a START/SZÜNET  gombot.

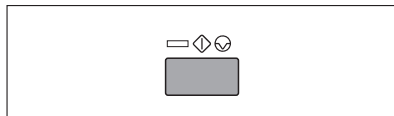


### VIGYÁZAT

Ha késleltetett indításnál folyékony mosószert használ egy mosási ciklushoz, használjon adagológolyót, és helyezze közvetlenül a dobba, majd válasszon ki egy előmosás nélküli programot. Ha késleltetett mosás alkalmával szeretne előmosást is végezni, kérjük, használjon mosóport.


## A program kezdete

1. Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a víz-csap.
2. Nyomja meg a START/SZÜNET  gombot. Az ennek megfelelő jelzőfény pirosan világít. Felgyullad a FEDÉL  jelzőfény (ajtó bezárva).





Normális jelenség, ha a programválasztó a ciklus alatt nem mozdul el. Késleltetett mosás kiválasztása esetén a visszaszámlálás jelenik meg a kijelzőn (először óránként, majd 90 perc látható, végül 60 perctől lefelé percenként).


## Programsorrend

Amikor a készülék dolgozik, a MOSÁS  jelzőfény világít.





## Mosnivaló hozzáadása az első 10 perc alatt


1. Nyomja meg a START/SZÜNET  gombot. A megfelelő jelzőfény pirosan villog.
2. A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A FEDÉL  jelzőfény kialszik.
3. Tegye be a mosnivalót, és zárja le a fedelet.

4. A szárítási ciklus folytatásához nyomja meg ismét a START/SZÜNET  gombot.



## A folyamatban lévő program módosítása


Mielőtt bármilyen változtatást végrehajtana az aktuális programon, a START/SZÜNET  gomb megnyomásával szünetre kell állítani a mosógépet. Ha nem lehet módosítani, az "Err" hibajelzés villog a kijelzőablakban, a START/SZÜNET  gomb pedig néhány másodpercig sárgán villog. Ha mégis úgy dönt, hogy módosítja a programot, törölnie kell az aktuális programot (lásd lentebb).

## Program törlése

Ha törölni kívánja a programot, forgassa a programkapcsolót a STOP  állásba.

## A program vége

A mosógép automatikusan leáll; a START/SZÜNET  gomb kialszik, és a kijelzőn a "0" villog. A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A FEDÉL  jelzőfény kialszik.


1. Forgassa a programkapcsoló tárcsát a STOP  állásba: a mosógép ki van kapcsolva.
2. Szedje ki a ruhát.
3. Válassza le a készüléket, és zárja el a vízcsapot.
4. Ellenőrizze, hogy tényleg üres-e a dob: ha bármilyen anyag bennmarad, a következő mosás alkalmával tönkre mehet (összemehet), vagy engedheti a színét, és összefoghatja a többi ruhát.



### VIGYÁZAT

Javasoljuk, használat után hagyja nyitva a fedelet és a dobot, hogy a víztartály szellőzni tudjon.

## Készletléti mód

Ha a készülék be van kapcsolva, de semmilyen parancsot nem választanak ki 10 perccel egy ciklus előtt vagy után, a készülék készletléti módba lép. A képernyő-világítás kialszik, és START/SZÜNET  lassan villog.

A készletléti módból való kilépéshez csak nyomjon meg egy gombot, vagy forgassa el a programkapcsolót.

## Mosogatási útmutató

### A szennyes ruha kiválogatása és előkészítése

- A válogatást fajtánként és a kezelési utasítás szerint végezze (lásd alább a Nemzetközi jelölések c. szakaszt): normál mosás olyan durva anyagok számára, amelyek bírják az erős mosási és centrifugálási ciklusokat; kímélő mosás a kényes anyagok számára, amelyekkel óvatosan kell bánni. Vegyes töltetek, tehát különböző típusú anyagok esetén válassza a legkényesebb anyaghoz illő programot és hőmérsékletet.

- A fehér és a színes anyagokat külön mossa: Ellenkező esetben a fehér anyagok elszíneződnek vagy beszürkülnek.
- Az új színes ruhák gyakran tartalmaznak többlet festékanyagot. Ajánlatos a legelső alkalommal külön mosni ezeket a darabokat. Tartsa be a "külön mosandó" és a "többször külön mosandó" utasításokat.
- Üritse ki a zsebeket, és rázza ki a ruhákat.
- Vegye le a meglazult gombokat, csatokat és rögzítőket. Húzza össze a cipzárakat, kösse meg a zsinórokat és az öveket.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat (hálósákákat, anorákokat stb.), színes sapkákat, gyapjú ruhadarabokat és nyomot mintájú anyagokat.
- A kisebb kényes dolgokat (zoknikat, harisnyanadrágokat, melltartókat stb.) tülzsákban mossa ki.
- A függönyöket különös gondossággal kezelje. Vegye le az akasztókat, a csipke függönyöket pedig tegye hálóba vagy zsákba.

## A ruhákat az anyagok típusától függően mossa.

A dobba behelyezett ruhák mennyisége nem haladhatja meg a mosógép maximális kapacitását. Ez a kapacitás az anyagok típusától függően változó lehet. Csökkentse a mennyiséget, ha a mosott ruhák erősen szennyezettek vagy nedvszívó anyagból készültek.

Nem minden textília jelent ugyanolyan tömeget a dobon belül, illetve nem egyforma a vízfelszívó szintjük. Általában véve a dobot az alábbiak szerint kell megtölteni:

- a dob teljes kapacitásáig, de kerülni kell a pamut, lenvászon és vegyes pamut/lenvászon töltetet érő túlzott nyomást,
- a dob kapacitásának feléig a feldolgozott pamut és műszálas anyagok esetében.
- a dob kapacitásának harmadáig a nagyon kényes darabok, például csipkefüggönyök és gyapjú ruhaneműk esetében.

Vegyes töltetek esetében a legkényesebb anyagoktól függően töltsen meg a dobot.

## Mosószer és adalékanyagok

Kizárólag mosógépben való használatra szolgáló mosószert és adalékanyagot használjon. Olvassa el a gyártó ajánlásait, valamint az Adagolódoboz és A megfelelő mennyiségű mosószer használata című szakaszokat.

Nem ajánljuk különféle típusú mosószerkeverését. Ez foltot hagyhat a ruhaneműn.

A mosószer mennyisége a töltet nagyságától, a víz keménységétől, valamint attól függ, hogy mennyire szennyezett a mosásra váró ruha.

Ha a víz lágy, ennek megfelelően csökkentse a mennyiséget. Ha a víz vízköves (vízkömentesítő használata ajánlott), vagy ha a mosott ruha erősen szennyezett vagy foltos, kissé növelje meg a mosószer mennyiségét.

A területén érvényes vízkeménységi szintről tájékoztatást kérhet a helyi vízműtársaságtól vagy más illetékes forrástól.




Nincsenek korlátozások a mosóporok használata tekintetében.

A folyékony mosószerek nem használhatók, amikor az előmosás ki van választva. Előmosás nélküli ciklusok esetén ezeket adagolólabdák alkalmazásával kell hozzáadni.

A mosószert-tablettákat vagy dózisokat a készülék adagolódobozának mosószertelesébe kell helyezni.

Ha a foltokat még a mosás előtt el kívánja távolítani, kérjük, alkalmazza a gyártó által ajánlott mennyiségeket és utasításokat. Ha mosószert használ a foltok eltávolítására, a mosási ciklust azonnal el kell indítani.

## Nemzetközi jelölések

NORMÁL MOSÁS						
	Mosás 95°C-on	Mosás 60°C-on	Mosás 40°C-on	Mosás 30°C-on	Kézi mosás	Ne mossa
KÍMÉLŐ MOSÁS						
						
FEHÉRÍTÉS		Fehérités megengedett (csak hideg vízben és híg oldatban)			Fehérités nem megengedett	
						
VASALÁS	Magas hőmérséklet (max. 200°C)	Közepes hőmérséklet (max. 150°C)	Alacsony hőmérséklet (max. 100°C)	Ne vasalja		
						
VEGYTISZTÍTÁS	Vegyztisztítás (minden általános oldószerezrel)	Vegyztisztítás (minden általános oldószerezrel, kivéve a triklóretilént)	Vegyztisztítás (csak olajalapú oldószerezekkel és R113-mal)	Vegyztisztítás tilos		
					Magas hőmérséklet	
					Közepes hőmérséklet	
SZÁRÍTÁS	Kiterítve szárítsa	Függesztve szárítsa	Vállfán szárítsa	Szárítógép használata megengedett		Gépben nem szárítható

## Programtáblázat

A lista nem tartalmazza az összes lehetőséget, csak a gyakorlatban szokásos és megfelelő beállításokat.




Program / Mosnivaló típusa	Töltet	Lehetséges opciók
 <b>Pamut</b> : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	5,5 kg	Előmosás, Foltmosás <sup>1)</sup> , Érzékeny, Időnyerés, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
<b>40-60 Mix</b> : Ez a program 40°C-nál adja a legjobb mosási eredményeket, akár csak a Pamut 60°C-nál, a pamut és műszálás ruhák keverése esetén.	5,5 kg	Előmosás, Foltmosás <sup>1)</sup> , Érzékeny, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Műszálás</b> : Műszálás szövetek, alsónemű, színes ruhadarabok, nem vasalható ingek, blúzok.	2,5 kg	Előmosás, Foltmosás <sup>1)</sup> , Érzékeny, Időnyerés, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Vasaláskönnyítés</b> : Pamuthoz és műszálhoz. Csökkenti a gyűrődést és könnyebbé teszi a vasalást.	1,0 kg	Előmosás, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Kímélő</b> : Mindenféle kényes anyaghoz, például függönyökhöz.	2,5 kg	Előmosás, Foltmosás <sup>1)</sup> , Időnyerés, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Len</b> /  : Gépben mosható gyapjú ruhaneműkhöz, amelyek címkéjén ez áll: "Tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg	Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Öblítés</b> : Ez a program kézzel mosott ruhadarabok öblítéséhez használható.	5,5 kg	Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Vízleeresztés</b> : Egy üres ciklust futtat le Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	5,5 kg	
 <b>Centrifugálás</b> : Egy 400 és 1200/1000 <sup>2)</sup> fordulat/perc közötti centrifugálási ciklus Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	5,5 kg	Késleltetett indítás
<b>30 perc</b> : Ideális a csak frissítésre szoruló ruhák esetén.	2,5 kg	Késleltetett indítás
<b>Öko</b> <sup>3)</sup> : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	5,5 kg	Előmosás, Foltmosás <sup>1)</sup> , Érzékeny, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás

1) A 40°C-os vagy annál magasabb mosási hőmérsékletű programoknál nem használható.

2) A modellől függően.

3) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány teljesítésének teszteléséhez:

## Fogyasztás

Program	Hőmérséklet	Vízfelhasználás (liter)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
Pamut	95	63	2,10	Lásd a kijelzőt
Pamut	60	58	1,20	
40-60 Mix	40	46	0,80	
Pamut	40	58	0,70	
Pamut	30	58	0,50	
Műszálás	60	45	0,80	
Műszálás	50	45	0,65	
Műszálás	40	45	0,60	
Műszálás	30	45	0,50	
Vasaláskönnyítés	40	55	0,50	
Kímélő	40	50	0,50	
Kímélő	30	50	0,30	
Len / 	40	45	0,45	
Len / 	30	45	0,40	
Len / 	Cold ✖	45	0,35	
Öblítés	-	32	0,05	
Vízleeresztés	-	-	0,002	
Centrifugálás	-	-	0,015	
30 perc	30	40	0,35	
Öko <sup>1)</sup>	60	46	0,93	

1) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány teljesítésének teszteléséhez (Öko 60° program): 46 l / 0,93 kWh / 140 perc

Az átlagos adatok a használat feltételeitől függően eltérőek lehetnek. A fogyasztás minden program esetében a legmagasabb hőmérsékleten értendő.

## Műszaki jellemzők

MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
TÁPFESZÜLTSG/FREKVENCIA ÁRAMFELVÉTEL		230 V / 50 Hz 2300 W

VÍZNYOMÁS	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Csatlakoztatás a vízhálózatra		20x27 típus

## Ápolás és tisztítás

Húzza ki a készülék hálózati dugaszát a tisztítás előtt.

### A készülék vízkőmentesítése

Általában nem kell vízkövet eltávolítani a készülékből, ha az alkalmazott mosószert megfelelő mennyiségben adagolja. Ha szükségessé válik a vízkő eltávolítása, használjon a kereskedelemben kapható különleges, nem korrozív terméket, amelyet kifejezetten mosógépekhez fejlesztettek ki. Kövesse az adagolási utasításokat, és tartsa be a csomagoláson feltüntetett használati gyakoriságot.

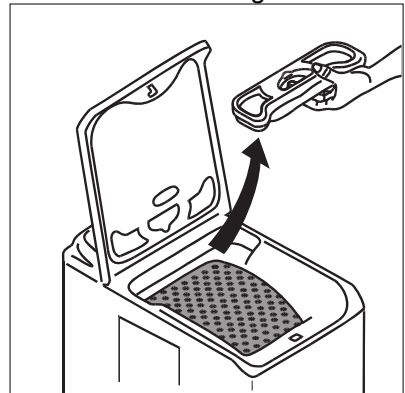
### A készülék külseje

A készülék külsejének megtisztításához használjon meleg szappanos vizet. Soha ne használjon alkoholt, oldószereket vagy hasonló termékeket

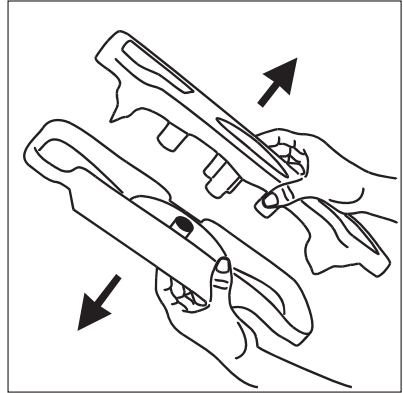
### Adagolódoboz

Időnként tisztítsa ki a mosószert-adagolót, hogy eltávolítsa a mosószerek maradványait, és megelőzze az esetleges működési rendellenességeket.

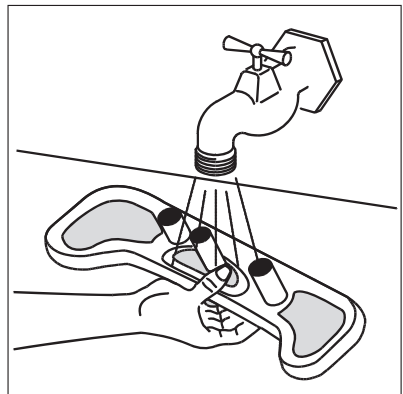
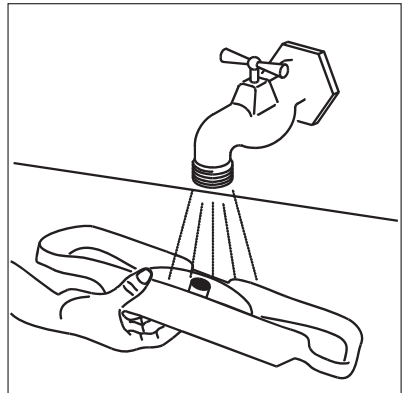
1. Emelje ki a mosószert-adagolót.



2. Válassza külön a mosószer-adagoló két részét.

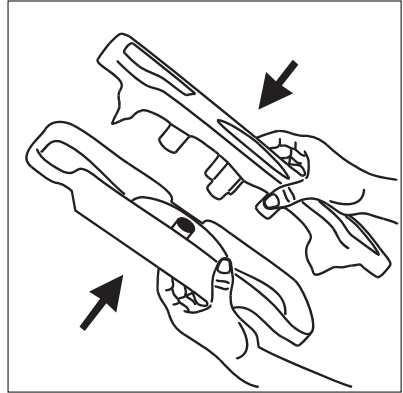


3. Tisztítsa meg folyó víz alatt a mosószer-adagoló két részét.

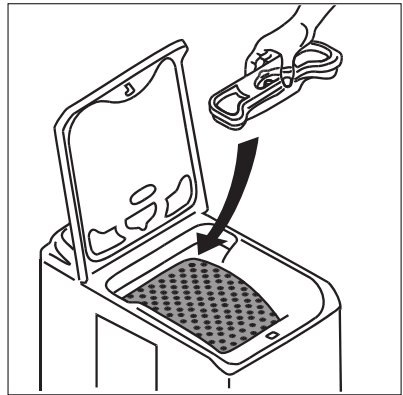




4. Szerelje újra össze a mosószer-adagoló két részét.



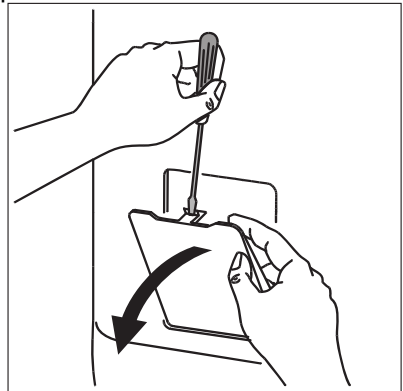
5. Tegye vissza a mosószer-adagolót.



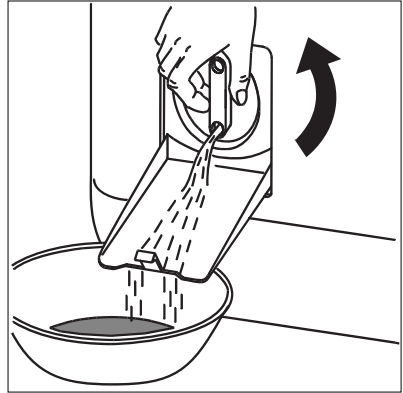
## Lefolyócső szűrő

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék alapzatán található szűrőt:

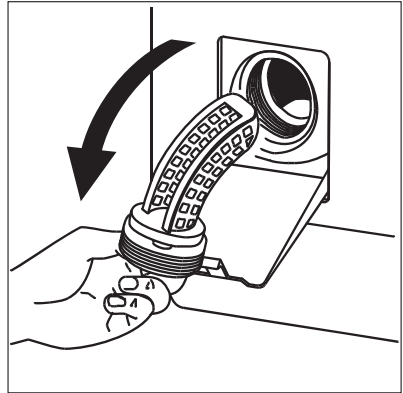
1. Nyissa ki az ajtót, például egy csavarhúzó segítségével.



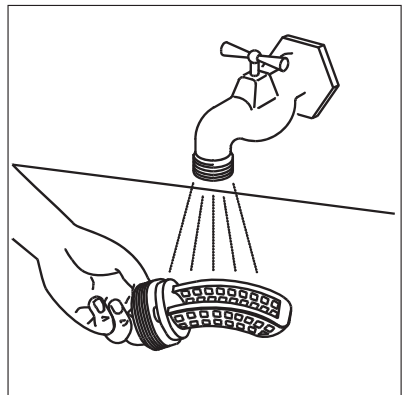
2. Tegyen alá egy tálat. Csavarja ki a dugót az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg függőlegesen nem áll, majd engedje ki a maradék vizet.



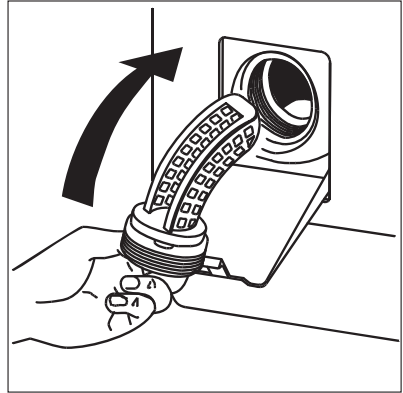
3. Csavarja ki teljesen a dugót, és vegye ki.



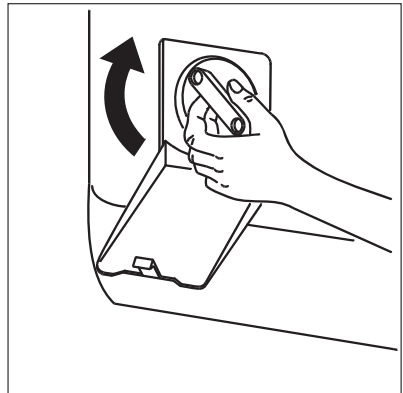
4. Óvatosan tisztítsa meg folyó víz alatt.



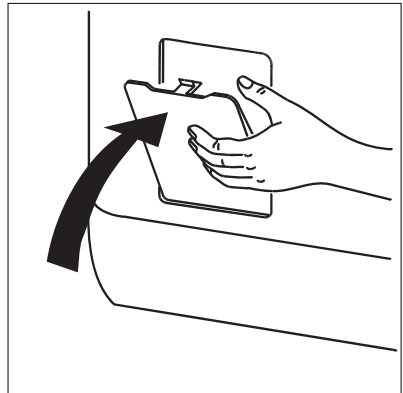
5. Tegye vissza.



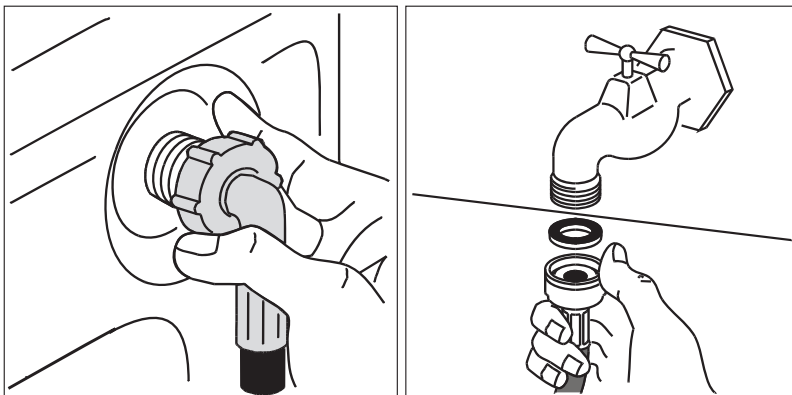
6. Csavarja be a dugót.



7. Zárja be ismét az ajtót.



## Befolyócső szűrői



Csavarja ki a befolyócső két végét, és tisztítsa meg szűrőket.

## Működési problémák

Számos ellenőrzést végeztek el a készüléken, mielőtt az elhagyta volna a gyárat. Azonban amennyiben rendellenességet észlelne, kérjük, olvassa át az alábbi részeket, mielőtt a vevőszolgálatot hívná.

Probléma	Okok
A mosógép nem indul el, vagy nem tölt be vizet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos csatlakozás nem működik megfelelően,</li> <li>a készülék fedele és a dob ajtószárnyai nincsenek jól bezárva,</li> <li>a programindító parancs nincs megfelelően kiválasztva,</li> <li>áramszünet van,</li> <li>a vízellátás szünetel,</li> <li>a vízcsap el van zárva,</li> <li>a vízbevezető szűrők szennyezettek,</li> <li>egy piros fül jelenik meg a befolyócsövön.</li> </ul>
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a kifolyócső U-darabja túl alacsonyra van rögzítve (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt).</li> </ul>
A mosógép nem öblít, vagy nem üríti ki a vizet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>a kifolyócső eldugult vagy megtört,</li> <li>eldugult a kifolyó szűrője,</li> <li>az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban,</li> <li>az "Ürítés" program, illetve a "Halk ciklus plus" vagy az "Öblítőstop" opció ki van választva,</li> <li>a kifolyócső U-darabjának magassága nem megfelelő.</li> </ul>

Probléma	Okok
Víz van a mosógép körül:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a túl sok mosószer túlcserdülő habképződést okozott,</li> <li>• a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz,</li> <li>• a kifolyócső U-darabja nincs megfelelően csatlakoztatva,</li> <li>• a kifolyó szűrőt nem tették vissza a helyére,</li> <li>• szivárog a befolyócső.</li> </ul>
A mosás eredménye nem kielégítő:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz,</li> <li>• túl sok mosnivaló van a dobben,</li> <li>• a mosási ciklus nem megfelelő,</li> <li>• nincs elegendő mosószer.</li> </ul>
A készülék vibrál és zajos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a készüléket oldották ki rendesen (lásd a kioldásról szóló fejezetet),</li> <li>• a készülék nincs szintezve és nincs egyensúlyban,</li> <li>• a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorhoz,</li> <li>• a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobben,</li> <li>• a töltet túl kicsi.</li> </ul>
túl hosszú a mosási ciklus:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a vízbevezető szűrők szennyezettek,</li> <li>• az áram- vagy a vízellátás szünetel,</li> <li>• a motor túlhevülési érzékelője bekapcsolt,</li> <li>• a befolyó víz hőmérséklete alacsonyabb a szokásosnál,</li> <li>• a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer), a mosógép pedig megkezdte a hab kiürítést,</li> <li>• az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: egy extra fázis került hozzáadásra, hogy a mosnivaló egyenetlenebben kerüljön eloszlásra a dobben.</li> </ul>
A mosógép leáll egy mosási ciklus alatt:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a víz- vagy az áramellátás szünetel,</li> <li>• az Öblítőstop opciót kiválasztották,</li> <li>• a dob ajtószármái nyitva vannak.</li> </ul>
A fedél nem nyitható a ciklus végén:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• az "azonnali nyitás" <sup>1)</sup> jelzőfény nem világít,</li> <li>• a dobben a hőmérséklet túl magas,</li> <li>• a fedél a ciklus befejeződése után 1-2 perccel old ki <sup>1)</sup>.</li> </ul>
Az E40 hibakód jelenik meg a kijelzőn, <sup>2)</sup> és a START/SZÜNET gomb sárgán villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a fedél nincs jól lezárva.</li> </ul>
Az E20 hibakód jelenik meg a kijelzőn <sup>2)</sup> a START/SZÜNET nyomógomb pedig sárgán villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eldugult a kifolyó szűrője,</li> <li>• a kifolyócső eldugult vagy megtört,</li> <li>• a kifolyócső túl magasra van rögzítve (lásd az "Üzembe helyezés" c. szakaszt),</li> <li>• az ürítőszivattyú elzáródott,</li> <li>• eldugult a felszállócső.</li> </ul>

Probléma	Okok
Az E10 hibakód jelenik meg a kijelzőn, <sup>2)</sup> és a START/SZÜNET gomb sárgán villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a vízcsap el van zárva,</li> <li>• a vízellátás szünetel.</li> </ul>
Az EF0 hibakód jelenik meg a kijelzőn, <sup>2)</sup> és a START/SZÜNET gomb sárgán villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eldugult a kifolyó szűrője,</li> <li>• a túlsordulásgátló biztonsági rendszer bekapcsolt, a következők szerint járjon el: <ul style="list-style-type: none"> <li>- zárja el a vízcsapot,</li> <li>- ürítse le a készüléket 2 perccig a hálózatról való leválasztás előtt,</li> <li>- hívja ki a szervizszolgálatot.</li> </ul> </li> </ul>
Az vízleeresztő szivattyú folyamatosan működik még akkor is, amikor a készülék tétlen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a túlsordulásgátló biztonsági rendszer bekapcsolt, a következők szerint járjon el: <ul style="list-style-type: none"> <li>- zárja el a vízcsapot,</li> <li>- ürítse le a készüléket 2 perccig a hálózatról való leválasztás előtt,</li> <li>- hívja ki a szervizszolgálatot.</li> </ul> </li> </ul>
Az öblítőszer közvetlenül a dobba folyik az adagolódoboz feltöltésekor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• túllépte a MAX jelzést.</li> </ul>

1) A modelltől függően

2) Bizonyos modelleken hangjelzés hallható.

3) Bármilyen probléma megoldása után a megszakított program újraindításához nyomja meg a START/SZÜNET gombot.

## Szerelési útmutató

### Figyelmeztetések

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- A készülékből használat előtt ki kell venni a szállítási rögzítőcsavarokat. Ha nem távolítják el a szállításhoz használt összes védőeszközt, azok kárt okozhatnak a készülékben, illetve a mellette álló szekrényekben vagy bútorokban. A szállítási rögzítőcsavarok eltávolítása közben a készülék hálózati vezetéke ne legyen bedugva a konnektorba.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező vízvezeték-szerelő végezheti el.
- A készüléket az előírásoknak megfelelő, földelt hálózati csatlakozódugaszal kell felszerelni.
- Ha készülék csatlakoztatásához a háztartás elektromos rendszerét alkalmassá kell tenni, ezt a munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

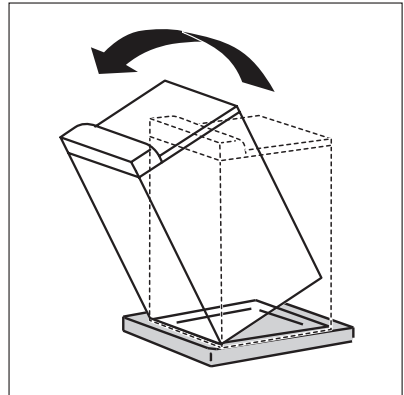
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, figyelmesen olvassa el az "Elektromos csatlakoztatás" c. fejezetben található utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés után a hálózati tápkábel ne szoruljon be a készülék alá.
- Ha a gépet padlószőnyegen helyezi üzembe, győződjön meg róla, hogy a szőnyeg nem zárja el a készülék alapzatán található szellőzőnyílások egyikét sem.
- A hálózati tápkábel cseréjét kizárólag a vevőszolgálat végezheti el.
- A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a helytelen üzembe helyezésből fakadó esetleges károkért.

## Üzembe helyezés

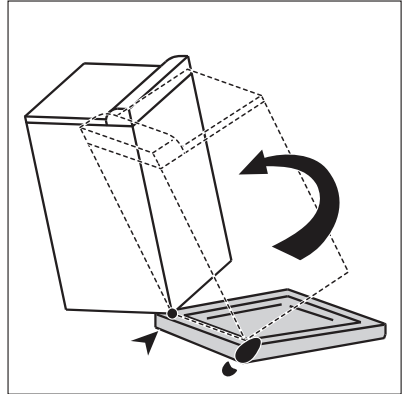
Az első alkalommal való használat előtt távolítson el minden szállítási védőcsomagolást. Tartsa meg a doboz a jövőbeni szállításhoz: A nem rögzített készülék szállítása a belső részegységek megsérüléséhez vezethet, szivárgásokat és meghibásodásokat okozhat. A készülék fizikai kontaktus révén is megsérülhet.

### Kicsomagolás

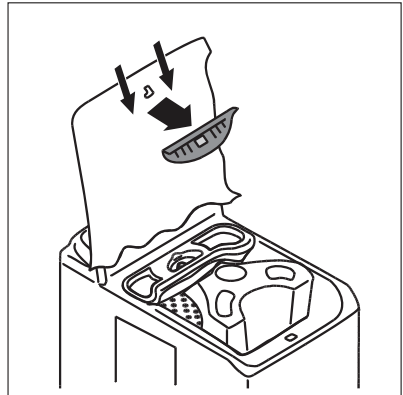
1. Döntse meg hátrafelé a készüléket.



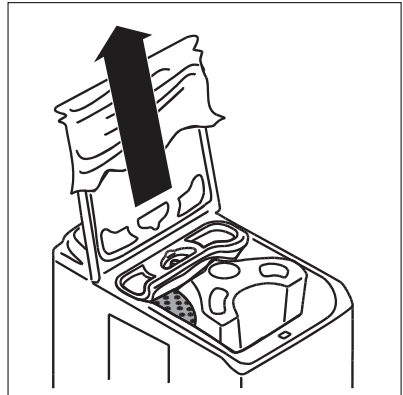
2. Fordítsa el az egyik sarkán egy negyed fordulatot, hogy ki lehessen venni alóla a szállításhoz használt alapkeretet.



3. Nyissa ki a készülék fedelét, és vegye ki a piros blokkot.

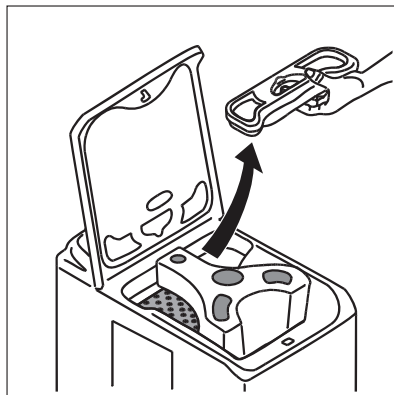


4. Távolítsa el a műanyag fóliát.

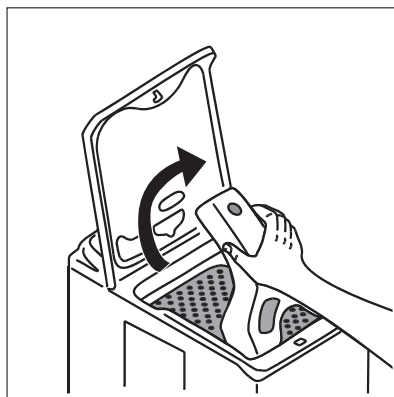




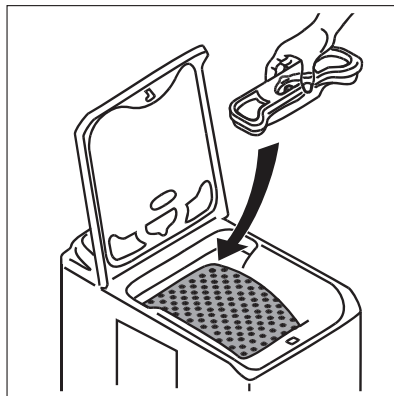
5. Emelje ki a mosószer-adagolót.

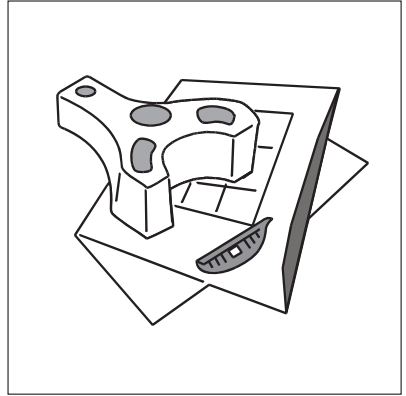


6. Szedje ki a dobrot rögzítő blokkot.

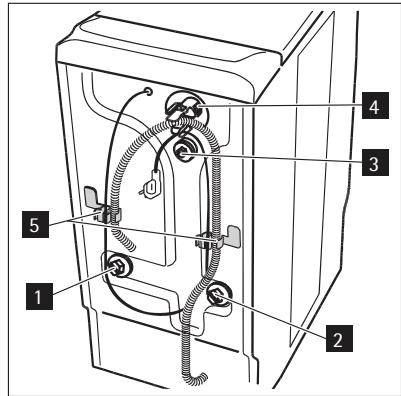


7. Tegye vissza a mosószer-adagolót.

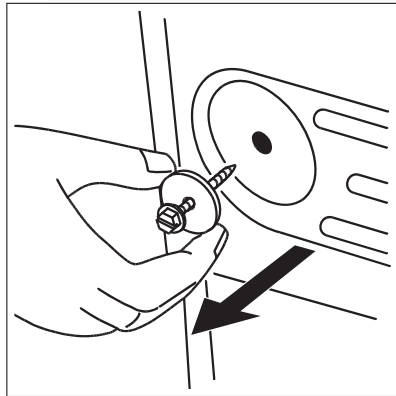
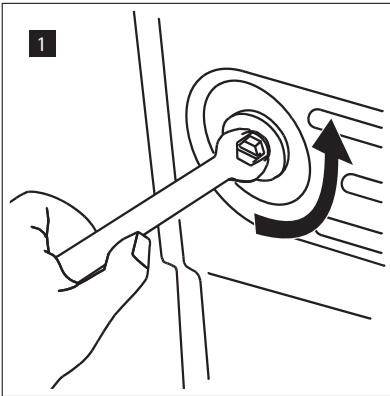


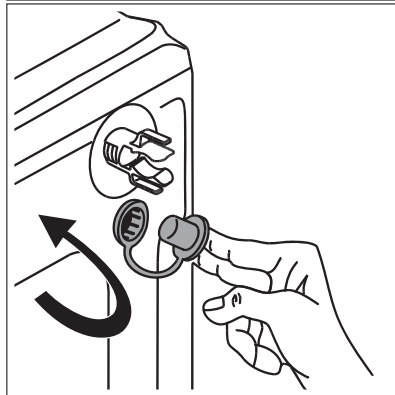
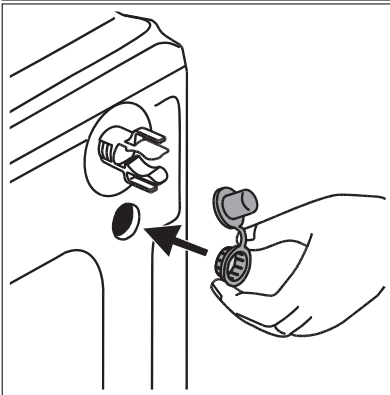
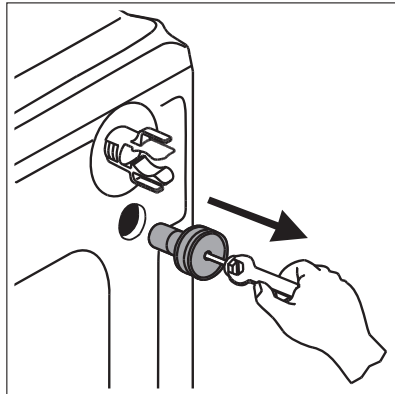
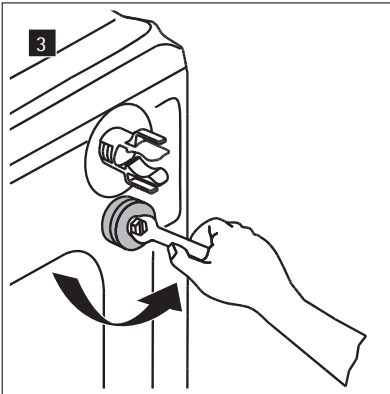
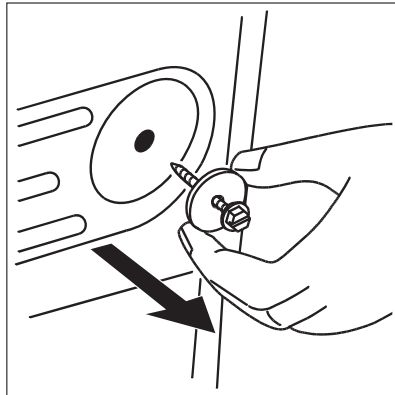
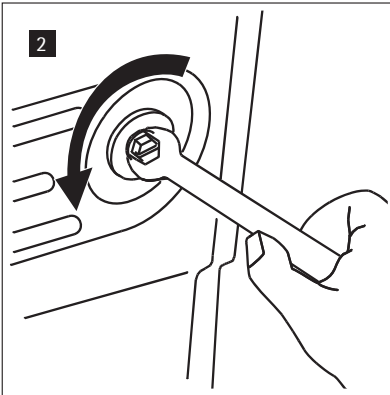


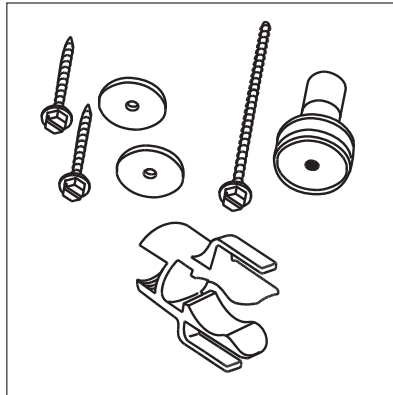
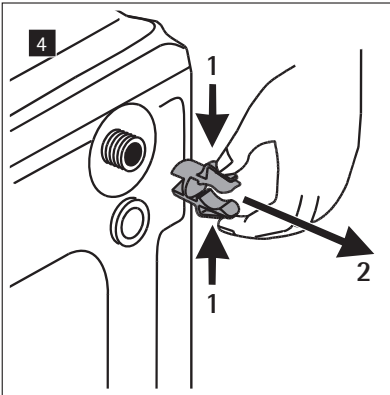
## Kibontás



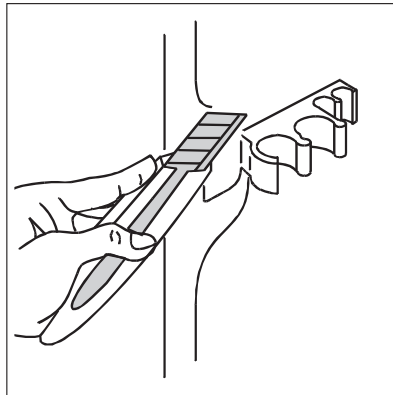
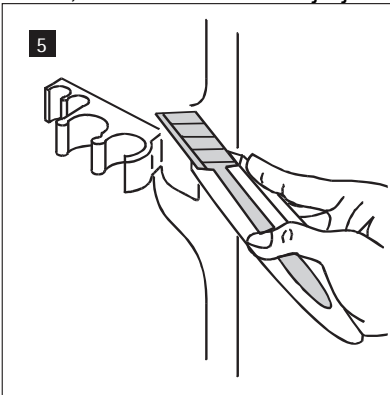
A részleteket lásd az alábbi ábrákon.





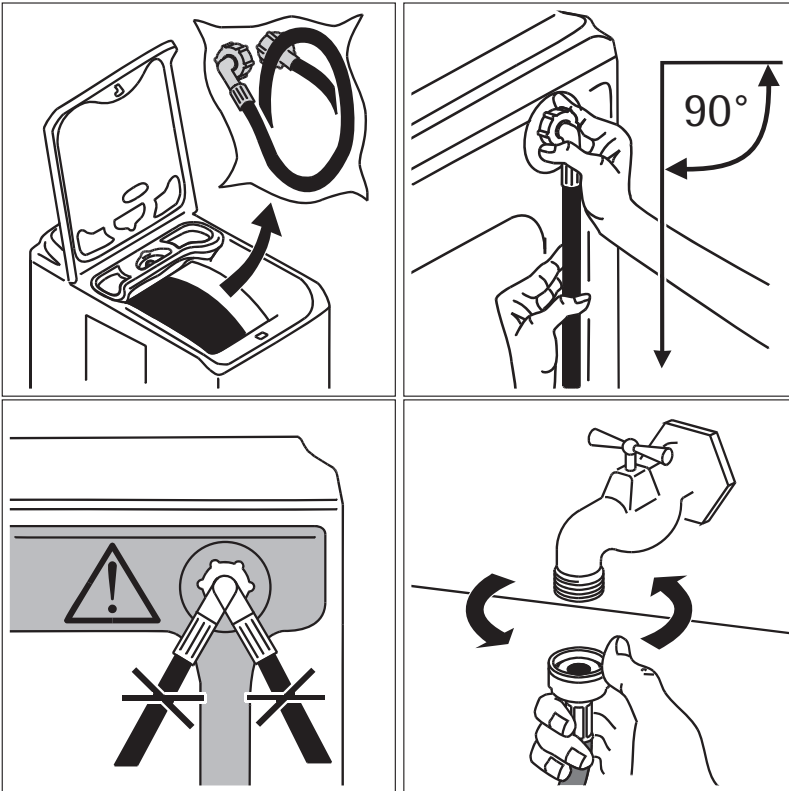


Ha a mosógépet ugyanolyan magasságban kívánja beszerelni, mint a többi bútort, az alábbiak szerint járjon el:



## Vízellátás

Szerelje fel a mellékelt befolyócsövet a mosógép hátuljára a következőképpen eljárva (Ne használja a régi csövet):

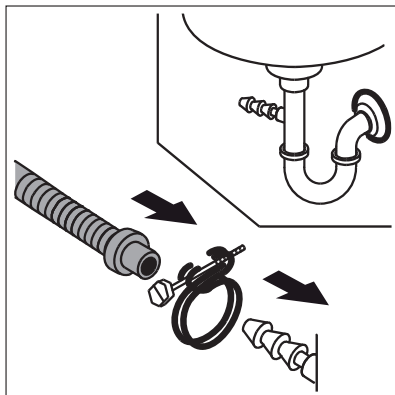


Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás. A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vévőszolgáltatóval.

## Vízleeresztés

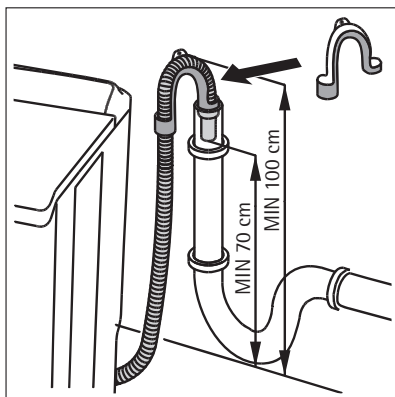
A rugalmas tömlő végén található csatlakozó minden általánosan alkalmazott lefolyóvezetékhez csatlakoztatható.

1. Csatlakoztassa a csatlakozót a lefolyóvezetékhez a készülékhez mellékelt tömlőszorítóval <sup>2)</sup>.



2. Szerelje fel az U-darabot a kifolyócsőre. Tegyen mindent a leeresztési pontra (vagy egy kádba) 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan legyen rögzítve.

A szivornyahatás kockázatának elkerülése érdekében a levegőnek be kell tudni lépnie a cső végén.



### VIGYÁZAT

A kifolyócsövön soha nem lehetnek törések. Ha túl rövid, vegye fel a kapcsolatot egy kereskedővel.

## Elektromos csatlakoztatás

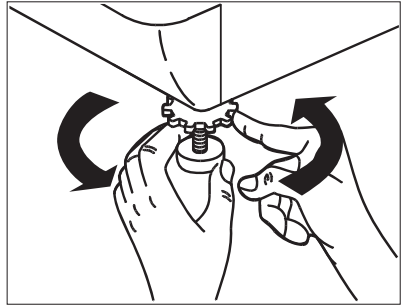
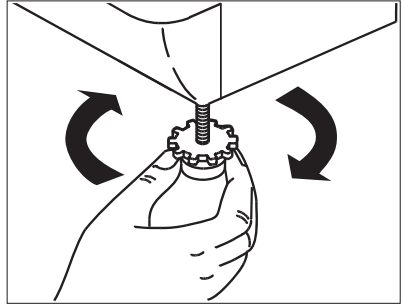
A mosógépet kizárólag 230 V-os egyfázisú hálózathoz szabad csatlakoztatni. Ellenőrizze a biztosítékot: 10 A 230 V esetén. A készüléket tilos hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a dugasz földelve van, és hogy megfelel az érvényben lévő előírásoknak.

## Elhelyezés

A készüléket sima és kemény felületen, szellőzött helyiségben kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a többi berendezéshez.

2) A modelltől függően

1. A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt. Szinthezze be a készüléket a legrövidebb láb beállításával. Csavarja ki az egész lábat és a karimát (szükség esetén emelje fel a készüléket).
2. Ha a készülék stabilan áll, tartsa meg a lábat a padlón, a karimát pedig emelje meg, amennyire csak lehet.



## Környezet

### A készülék hulladékba helyezése



A ♻ jelzéssel ellátott valamennyi anyag újrahasznosítható. Ezeket gyűjtésre és újrahasznosításra adja le a megfelelő hulladékgyűjtő telephelyeken (érdeklődjön a helyi önkormányzatnál).

A készülék hulladékba helyezésekor távolítson el minden olyan alkatrészt, amely másokra veszélyes lehet: vágja el a hálózati tápkábelt a készülék alaptájánál.

A terméken vagy a csomagoláson található ♻ szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ennek megfelelően el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítási gyűjtőtelepére. Annak biztosításával, hogy a termék hulladékként történő elhelyezése megfelelően történik, Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információt a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékélelhelyezési szolgálatnál vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

## Környezetvédelem



Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbiakat javasoljuk:

- Amikor csak lehetséges, használja a készüléket teljes kapacitással, és kerülje a részölteteket.
- Csak az erősen szennyezett darabokhoz használja az előmosás vagy az áztatás programokat.
- A vízkeménységnek, a töltet méretének és a mosnivaló szennyezettségének figyelembe vételével megfelelő mennyiségű mosószer használjon (lásd "A megfelelő mennyiségű mosószer használata" című szakasz).

## Európai Jótállás

A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.



Ďakujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich vysokokvalitných výrobkov.

Aby bola zabezpečená optimálna a spoľahlivá výkonnosť spotrebiča, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na používanie. Pomôže vám dokonale a efektívne orientovať sa vo všetkých procesoch. Aby ste do návodu mohli nahliadnuť vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám uložiť ho na bezpečnom mieste. Prosím, odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi spotrebiča.

Prajeme vám veľa radosti z vášho nového spotrebiča.

## Obsah

<b>Prevádzkové pokyny</b>	<b>34</b>	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky	42
<b>Varovania</b>	<b>34</b>	Medzinárodné symboly	42
Použitie	34	<b>Prehľad programov</b>	<b>43</b>
Opatrenia proti nízkej teplote	34	<b>Spotreba</b>	<b>44</b>
<b>Popis spotrebiča</b>	<b>35</b>	<b>Technické charakteristiky</b>	<b>45</b>
Zásobník	35	<b>Starostlivosť a čistenie</b>	<b>45</b>
Ovládací panel	36	Odstraňovanie vodného kameňa	45
Displej	36	Vonkajší povrch	46
<b>Osobné nastavenia</b>	<b>36</b>	Zásobník	46
Detská poistka	36	Výpustný filter	48
<b>Ako spustiť cyklus prania</b>	<b>37</b>	Filtre prítoku vody	50
Vložte bielizeň	37	<b>Problémy počas prevádzky</b>	<b>51</b>
Dávkovanie pracích prostriedkov	37	<b>Pokyny na inštaláciu</b>	<b>53</b>
Nastavenie programu	38	<b>Varovania</b>	<b>53</b>
Výber otáčok odstreďovania	38	<b>inštalácia</b>	<b>53</b>
Výber voliteľných funkcií	38	Rozbalenie	54
Voľba odloženého štartu	39	Príprava na prevádzku	56
Štart programu	40	Prítok vody	58
Postup programu	40	Vypustenie vody	59
Pridávanie bielizne počas prvých 10 minút	40	Elektrické zapojenie	60
Zmeny počas prebiehajúceho programu	40	Umiestnenie	60
Zrušenie programu	40	<b>Ochrana životného prostredia</b>	<b>61</b>
Koniec programu	41	Likvidácia spotrebiča	61
Pohotovostný režim	41	Ochrana životného prostredia	61
<b>Príručka prania</b>	<b>41</b>	<b>Záruka/Servisná služba</b>	<b>61</b>
Triedenie a príprava bielizne	41	<b>Európska Záruka</b>	<b>61</b>
Náplň práčky v závislosti od materiálu	42		

## Prevádzkové pokyny

### Varovania

Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti spotrebiča. Ak spotrebič predáte alebo odovzdáte inej osobe, uistite sa, že dostane aj návod na používanie. Takto sa nový používateľ bude môcť oboznámiť s dôležitými pokynmi na obsluhu a varovaniami.

Tieto varovania uvádzame v záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných osôb. Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred montážou a uvedením spotrebiča do prevádzky. Ďakujeme vám za pozornosť.

### Použitie

- Spotrebič vybaľte alebo si ho dajte vybaľiť ihneď po doručení. Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Ak zistíte nejaké nedostatky, zapíšte ich na vašu kópiu dodacieho listu.
- Váš spotrebič je určený na používanie dospelými osobami. Dávajte pozor, aby sa deti spotrebiča nedotýkali a aby sa s ním nehrali.
- Spotrebič sa nesnažte meniť ani upravovať. Vystavili by ste sa tak riziku.
- Spotrebič je určený na bežné používanie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na obchodné ani priemyselné použitie, okrem účelov, na ktoré bol navrhnutý: pranie, plákanie a odstreďovanie.
- Po použití spotrebiča odpojte a uzavrite prítokovú hadicu.
- Perte iba bielizeň vhodnú na pranie v práčke. Postupujte podľa pokynov na visačke o ošetrovaní bielizne.
- V práčke neperte odevy s kosticovou výstužou, neobrúbené alebo natrhnuté odevy.
- Pred spustením programu prania odstráňte z bielizne všetky mince, zatváracie špendlíky, sponky, skrutky, atď. Takéto predmety by počas prania mohli vážne poškodiť spotrebič.
- Do práčky nevkladajte bielizeň, u ktorej sa na odstránenie škvŕn používal benzín, alkohol, trichlóretylén, atď. Ak sa na odstránenie škvŕn používali takéto prostriedky, počkajte, kým sa vyparia a až potom vložte bielizeň do bubna.
- Malé kusy bielizne (ponožky, opasky, atď.) uložte do malej plátennej tašky alebo do obliečky od vankúša, aby sa vyprali pohromade.
- Použite množstvo pracieho prostriedku odporúčané v odseku "Použitie správneho množstva pracieho prostriedku".
- Pred čistením alebo údržbou vždy spotrebič odpojte od elektrickej siete.

### Opatrenia proti nízkej teplote

Ak je práčka vystavená teplotám pod 0 °C, treba urobiť tieto opatrenia :

- Zavrite vodovodný ventil a odpojte prívodnú hadicu.
- Vložte koniec prívodnej a vypúšťacej hadice do misky položenej na podlahe.
- Zvoľte program Odčerpanie vody a nechajte ho bežať až do konca cyklu.

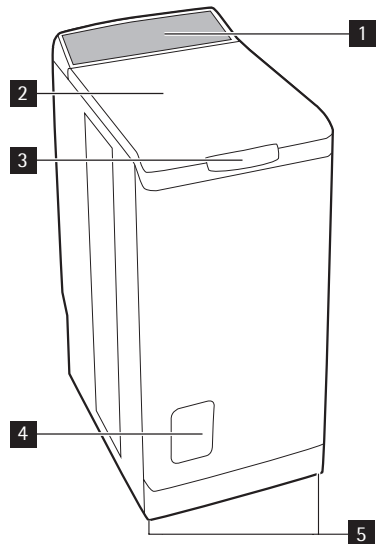
- Odpojte spotrebič od elektrického napájania otočením programátora do polohy "Stop" ○.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Opäť naskrutkujte prívodnú hadicu a pripojte odtokovú hadicu.

Tak vypustíte všetku vodu z hadíc a zabránite tvorbe ľadu, ktorý by mohol spotrebič poškodiť.

Pred opätovným spustením spotrebiča sa uistite, že je umiestnený v oblasti, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

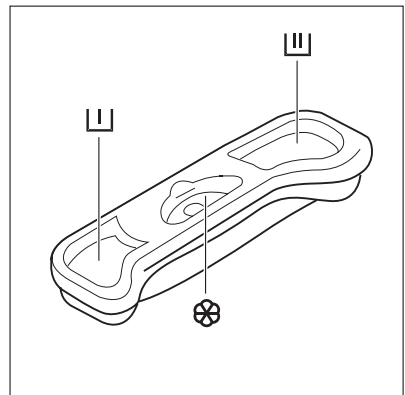
## Popis spotrebiča

- 1 Ovládací panel
- 2 Veko
- 3 Rukoväť veka
- 4 Kryt prístupu k filtru
- 5 Nastaviteľné nožičky

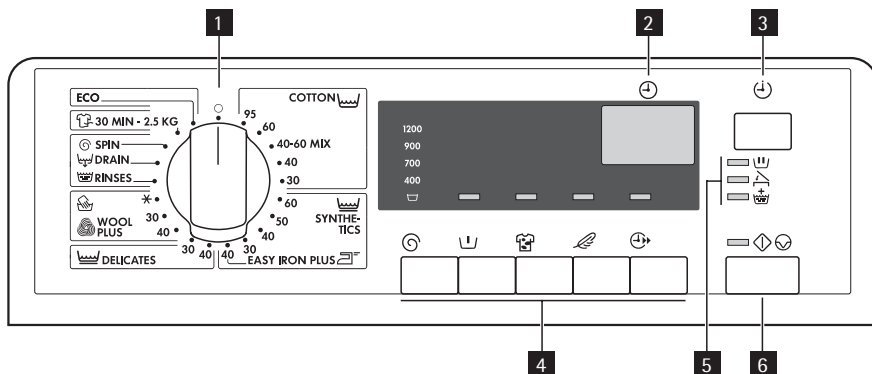


## Zásobník

- ☐ Predpieranie
- ☐ Pranie
- ⊗ Avivážny prostriedok (**výška hladiny nesmie presahovať symbol MAX** ☐)



## Ovládací panel



- 1 Volič programu
- 2 Displej
- 3 Tlačidlo Odložený štart
- 4 Tlačidlá a ich funkcie
- 5 kontrolky
- 6 Tlačidlo Štart/Pauza

## Displej

- 1 Dĺžka cyklu alebo odpočítavanie časomera
- 2 Odloženie zapnutia
- 3 Detská poisťka



## Osobné nastavenia

### Detská poisťka




Táto voliteľná funkcia ponúka dva spôsoby uzamknutia :

- ak funkciu aktivujete po spustení pracieho cyklu, nie je možné zmeniť voliteľné funkcie ani program.

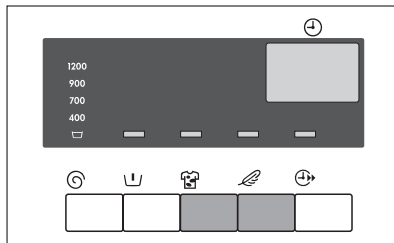
Cykľus sa uskutoční a voliteľnú funkciu musíte deaktivovať, aby bolo možné spustiť nový cyklus.

- ak funkciu aktivujete pred spustením pracieho cyklu, nie je možné spustiť spotrebič.

Pri aktivácii detskej poistky postupujte takto :

1. Zapnite spotrebič.
2. Súčasne stlačte tlačidlá Škvrny  a Jemné pranie , kým sa funkcia nepotvrdí zobrazením symbolu  na displeji.

Spotrebič uloží voľbu funkcie do pamäti. Aby ste ju zrušili, zopakujte proces.



## Ako spustiť cyklus prania

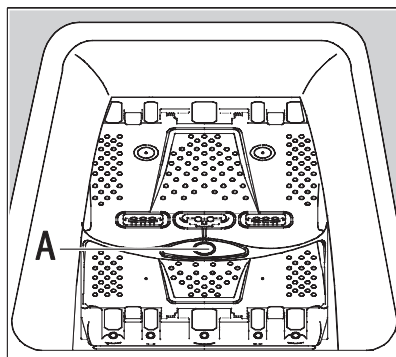
Pred prvým praním bielizne vám odporúčame vykonať jeden cyklus prania pri 95°C, s pracím prostriedkom, ale bez bielizne. Vyčistí sa tým bubon.

### Vložte bielizeň

- Otvorte veko spotrebiča.
- Otvorte bubon stlačením blokovačieho tlačidla A : Automaticky sa otvoria dve poistky.
- Vložte bielizeň, zavrite bubon a veko práčky.




Dôležité upozornenie : Pred zavretím veka práčky sa uistite, že bubon je riadne zavretý :

- poistky sú zatvorené a
- blokovačie tlačidlo A je uvoľnené.




### Dávkovanie pracích prostriedkov

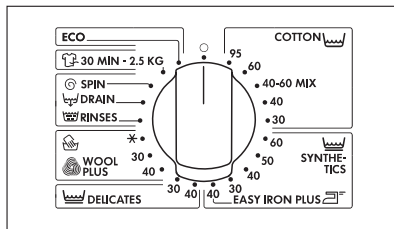
Vaša práčka bola navrhnutá tak, aby šetrila spotrebu vody a pracieho prostriedku. Preto môžete znížiť dávky odporúčané výrobcami pracích prostriedkov.


Odmerajte potrebnú dávku pracieho prostriedku do priehradky na pranie  a predpranie , ak ste zvolili program prania s predpraním. Podľa potreby nalejte avivážny prípravok do priehradky .

Pri použití iného druhu pracieho prostriedku si pozrite pokyny v časti "pracie a prídavné prostriedky" v príručke prania.

## Nastavenie programu


Otočte programátor do polohy želaného pracieho programu, v závislosti od druhu bielizne a stupňa jej zašpinenia (pozrite Programovú tabuľku). Kontrolka tlačidla SPUSTENIE/PAUZA  bude blikať červeným svetlom. Na displeji sa zobrazí dĺžka zvoleného programu.





Ak je programátor v polohe STOP , práčka sa vypne (ak je v ľubovoľnej inej polohe, práčka je zapnutá). Programátor sa dá otáčať vpravo alebo vľavo.

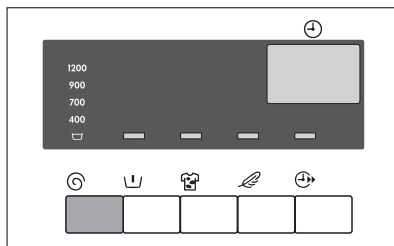






### VAROVANIE

Ak programátor otočíte, kým práčka vykonáva prací program, na displeji sa zobrazí kód "Err" (chyba) a tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  bude niekoľko sekúnd blikať žltým svetlom. Potom bude program pokračovať bez ohľadu na novú polohu programátora. Aby ste problém odstránili, otočte programátor do pôvodnej polohy. Na displeji sa opäť zobrazí cyklus fáz.

## Výber otáčok odstreďovania

Stláčajte tlačidlo Odstreďovanie , kým sa nerozsvieti kontrolka želanej rýchlosti odstreďovania. Môžete zvoliť aj BEZ ODSTREďOVANIA, Zastavenie s vodou v bubne  alebo NOČNÝ CYKLUS<sup>3)</sup> Maximálna rýchlosť odstreďovania pri všetkých programoch je 1200 ot./min (L46210L), 1000 ot./min (L46010L).



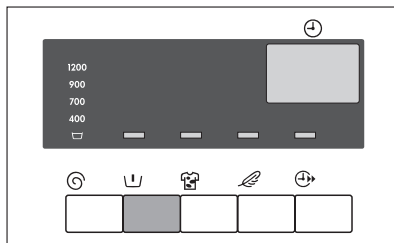
Po ukončení programu, ak ste nastavili Zastavenie s vodou v bubne  alebo NOČNÝ CYKLUS, musíte zvoliť program Odstreďovanie  alebo Vypúšťanie , aby sa cyklus prania ukončil. Zastavenie s vodou v bubne 

Na konci zvoleného programu sa neodčerpá voda z posledného plákania, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne, ak ju nevyberiete ihneď z bubna.

## Výber voliteľných funkcií

Voliteľné možnosti môžete nastaviť po zvolení pracieho programu. Stlačte tlačidlo želanej možnosti. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

Aby ste voliteľnú možnosť zrušili, zopakujte postup. Príslušná kontrolka zhasne.




### Predpierka

3) V závislosti od modelu.

Predpranie pri teplote približne 30°C pred cyklom hlavného prania, ktoré sa spustí automaticky.

### Škvrnny

Pre veľmi špinavú bielizeň alebo bielizeň so škvrnami. Odstraňovač škvŕn môžete pridať do priehradky na predpranie  v zásobníku na pracie prostriedky.

### Jemné pranie

Účinnosť plákania sa zvyšuje pridaním jedného cyklu plákania a súčasným znížením pohybu bubna (ochrana bielizne). Ideálny pre bielizeň, ktorá sa perie často, napríklad pri praní bielizne osôb s citlivou pokožkou (nedá sa nastaviť spolu s možnosťou Plákanie plus).




### Úspora času

Táto funkcia umožňuje skrátenie dĺžky cyklu, v závislosti od druhu zvoleného programu.

### Plákanie plus


Pri tejto funkcii sa pridáva jeden alebo viac cyklov plákania pri programoch Bavlna, Syntetika a Jemná bielizeň (nedá sa nastaviť spolu s možnosťou Šetrné pranie).

Môžete ju nastaviť nastálo nasledujúcim spôsobom :

Podržte stlačené tlačidlá Odstredovanie  a Predpierka  niekoľko sekúnd. Rozsvieti sa kontrolka Plákanie plus . Voliteľná funkcia je aktívna nepretržite, aj po vypnutí spotrebiča. Aby ste funkciu nastálo zrušili, zopakujte postup.






### VAROVANIE


Ak sa niektorá funkcia nedá nastaviť, na displeji sa zobrazí správa "Err" (chyba) a kontrolka tlačidla SPUSTENIE/PAUZA  bude blikať žltou farbou.





## Voľba odloženého štartu

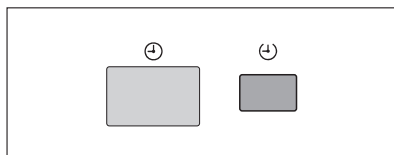
Táto voliteľná funkcia vám umožňuje odložiť spustenie programu prania až o 20 hodín, s krokom 30, 60, 90 minút, alebo 2 hodiny.

Stláčajte tlačidlo Oneskorený štart , kým sa na displeji nezobrazí doba, ktorá má uplynúť pred spustením programu (0' znamená okamžitý štart). Na displeji sa zobrazí príslušný symbol.



Dobu odloženia štartu môžete zmeniť alebo zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla SPUSTENIE/PAUZA , a to stlačením Oneskorený štart .

Ak ste už stlačili tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  a chcete zmeniť alebo zrušiť odloženie štartu, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Ak chcete zrušiť odloženie spustenia a cyklus spustiť ihneď, stlačte SPUSTENIE/PAUZA  a potom Oneskorený štart . Stlačte SPUSTENIE/PAUZA , aby sa spustil cyklus prania.
- Aby ste zmenili dobu odloženia, musíte pomocou STOP  cyklus zrušiť a naprogramovať ho znovu.





**VAROVANIE**

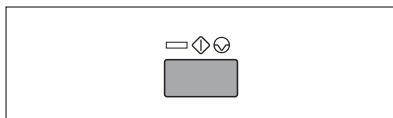
Počas doby odloženého času spustenia bude veko zablokované. Ak ho potrebujete otvoriť, musíte najprv práčku zastaviť stlačením tlačidla SPUSTENIE/PAUZA . Po opätovnom zatvorení veka stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA .

**VAROVANIE**

Ak pri cykle prania s odloženým štartom používate kvapalnú prací prostriedok, použite dávkovaciú guličku, ktorú vložte priamo do bubna a zvolíte program bez predprania. Ak chcete použiť program s predpraním súčasne s odložením štartu, použite práškový prací prostriedok.

**Štart programu**

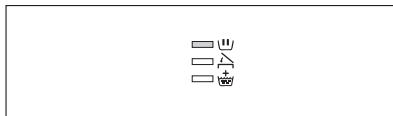
1. Skontrolujte, či je otvorený vodovodný ventil.
2. Stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA . Rozsvieti sa príslušná červená kontrolka. Rozsvieti sa kontrolka VEKO  (zablokované veko).






Je normálne ak sa volič programu počas cyklu nebude pohybovať. Ak ste nastavili odložený štart, na displeji sa zobrazí odpočítavanie doby (najprv po hodine, potom 90 a počas posledných 60 minút po minúte).



**Postup programu**

Počas činnosti spotrebiča sa rozsvietia kontrolky PRANIE .


**Pridávanie bielizne počas prvých 10 minút**

1. Stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA . Príslušná kontrolka začne blikať červeným svetlom.
2. Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Kontrolky VEKO  sú zhasnuté.
3. Vložte bielizeň a zatvorte veko.
4. Stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  ešte raz, aby cyklus pokračoval.

**Zmeny počas prebiehajúceho programu**




Ak chcete zmeniť prebiehajúci program, musíte najskôr prerušiť činnosť práčky stlačením tlačidla SPUSTENIE/PAUZA . Ak zmena nie je možná, na displeji bude blikať nápis "Err" a tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  bude blikať niekoľko sekúnd žltou farbou. Ak stále chcete zmeniť program, musíte prebiehajúci program zrušiť (pozri nižšie).


**Zrušenie programu**

Ak chcete program zrušiť, otočte programátor do polohy STOP .



## Koniec programu

Práčka sa zastaví automaticky ; tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA /  zhasne a na displeji bude blikať "0". Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Kontrolky VEKO  zhasnú.



1. Otočte programátor do polohy STOP  : práčka sa vypne.
2. Vyberte bielizeň.
3. Odpojte a uzavrite vodovodný ventil.
4. Skontrolujte, či je bubon skutočne prázdny: ak by vnútri ostal nejaký kus bielizne, pri nasledujúcom praní by sa mohol poškodiť (zraziť) alebo zafarbiť iné kusy bielizne.



### VAROVANIE

Odporúčame vám nechať veko a bubon po praní otvorené, aby sa spotrebič vetral.

## Pohotovostný režim

Spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu, ak je zapnutý a 10 minút pred alebo po skončení cyklu nezadáte žiadny príkaz. Kontrolka na displeji zhasne a pomaly bliká kontrolka SPUSTENIE/PAUZA / .

Pohotovostný režim ukončíte stlačením ktoréhokoľvek tlačidla alebo otočením voliča programu.

## Príručka prania

### Triedenie a príprava bielizne

- Bielizeň roztriedte podľa visačiek o starostlivosti o bielizeň (pozrite si medzinárodné symboly uvedené v nasledujúcom texte) : normálne pranie pre odolné tkaniny, ktoré sú vhodné pre intenzívne cykly prania a odstreďovania ; šetrné pranie pre jemnú bielizeň, s ktorou sa musí zaobchádzať opatrne. Pri praní bielizne z rôznych druhov materiálu zvoľte program a teplotu, ktorú sú vhodné pre najcitlivejšie kusy bielizne v bubne.
- Bielu a farebnú bielizeň perte samostatne : Ináč sa biela bielizeň zafarbí alebo bude šedá.
- Nová farebná bielizeň často obsahuje veľa farbív. Pri prvom praní farebnej bielizne odporúčame prať ju samostatne. Dodržiavajte pokyny "perte samostatne" a "niekoľkokrát vyperte samostatne".
- Vyprázdňte vrecká a odevy narovnajte.
- Odstráňte uvoľnené gombíky, spony a uzávery. Zapnite zipsy, zaviažte opasky a viazanky.
- Viacvrstvové kusy bielizne (spacie vaky, vetrovky a pod.), farebné čiapky, vlnené odevy a odevy s potlačou obráťte naruby.
- Malé jemné kusy bielizne (ponožky, pančuchy, podprsenky a pod.) perte v sieťkovom vrecku.
- Mimoriadnu starostlivosť venujte záclonám. Odstráňte háčky a záclony vložte do sieťky alebo do vrecka.

## Náplň práčky v závislosti od materiálu

Množstvo bielizne vlozenej do bubna nesmie presiahnuť maximálnu kapacitu práčky. Kapacita sa mení v závislosti od druhu materiálu. Množstvo bielizne znížte v prípade veľmi špinavej bielizne alebo nasiakavého materiálu.

Nie všetky tkaniny budú mať v bubne rovnaký objem a nie všetky rovnako nasávajú vodu. Vo všeobecnosti treba bubon naplniť :

- na plnú kapacitu, ale napreplňajte ho pri praní bavlny, ľanu a zmesových tkanín z bavlny a ľanu,
- na polovičnú kapacitu pre pranie bavlny a syntetických tkanín,
- na tretinu kapacity pri praní jemnej bielizne ako záclony a vlnené odevy.

Pri zmiešaných náplňach naplňte bubon podľa najjemnejšieho materiálu.

## Pracie prostriedky a prídavné prostriedky

Používajte iba pracie a prídavné prípravky určené na použitie v automatickej práčke. Dodržiavajte odporúčania výrobcu a pokyny v časti o pracích a prídavných prostriedkoch.

Neodporúčame zmiešavať rozličné typy pracích prostriedkov. Bielizeň by sa mohla poškodiť.

Množstvo pracieho prostriedku môže závisieť od veľkosti náplne, tvrdosti vody a stupňa zašpinenia bielizne.

Ak je vody mäkká, zmiernie znížte množstvo pracieho prostriedku. Ak vody obsahuje veľa minerálnych solí (odporúča sa zmäkčovač vody) alebo pri praní veľmi špinavej bielizne a bielizne so škvŕnami, zvýšte množstvo pracieho prostriedku.

Informácie o úrovni tvrdosti vody vo vašej oblasti získate od správcu vodovodnej siete.

Práškové pracie prostriedky možno používať bez obmedzenia.

Kvapalné pracie prostriedky sa nesmú používať, ak bolo zvolené predpieranie.


















U cyklov bez predpierania sa kvapalné pracie prostriedky musia nalievať do guľového dávkovacieho zásobníka.

Pracie tablety alebo dávky pracieho prostriedku treba dať do priehradky na pracie prostriedky v zásobníku spotrebiča.

Pri odstraňovaní škvŕn pred práním dodržiavajte pokyny výrobcu a odporúčané množstvá na obale. Pri použití odstraňovača škvŕn musíte cyklus prania spustiť okamžite.




## Medzinárodné symboly

NOR- MÁLNE PRANIE						
	Pranie pri 95°C	Pranie pri 60°C	Pranie pri 40°C	Pranie pri 30°C	Ručné pranie	Neprať
JEMNÁ BIELIZEŇ						

BIELENIE		Bielizeň sa dá bieliť (iba za studena a v slabom roztoku bielidla)		Nesmie sa bieliť		
						
ŽEHLENIE	Vysoká teplota (max 200°C)	Stredná teplota (max 150°C)	Nízka teplota (max 100°C)	Nežehliť		
						
CHEMICKÉ ČISTENIE	Chemické čistenie (všetky bežné rozpúšťadlá)	Chemické čistenie (všetky bežné rozpúšťadlá, okrem trichlóretylénu)	Chemické čistenie (iba rozpúšťadlá na báze oleja a R113)	Nesmie sa chemicky čistiť		
					Vysoká teplota	
					Stredná teplota	
SUŠENIE	Sušte rozprestreté	Sušte zavesené	Sušte na ramienku	Povolené sušenie v sušičke		Nesušte v bubnovej sušičke

## Prehľad programov

Neuvádzame všetky možnosti, iba nastavenia, ktoré sa používajú bežne a často.

Program / Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
 <b>Bavlna</b> : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	5,5 kg	Predpierka, Škrvny <sup>1)</sup> , Jemné pranie, Úspora času, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
<b>40-60 Mix</b> : Tento program pri 40°C poskytuje pri praní zmiešaných bavlnených a syntetických tkanín rovnaké výsledky ako program na pranie bavlny pri 60°C.	5,5 kg	Predpierka, Škrvny <sup>1)</sup> , Jemné pranie, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 <b>Syntetická</b> : Syntetické tkaniny, spodná bielizeň, farebné tkaniny, nekřčivé košele a blúzky.	2,5 kg	Predpierka, Škrvny <sup>1)</sup> , Jemné pranie, Úspora času, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 <b>Ľahké žehlenie</b> : Pre bavlnu a syntetiku. Zmierňuje krčenie a uľahčuje žehlenie.	1,0 kg	Predpierka, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart

Program / Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
 <b>Jemné</b> : Pre všetky jemné materiály, napríklad záclony.	2,5 kg	Predpierka, Škvrny <sup>1)</sup> , Úspora času, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 <b>Vlna</b> /  : Vlnené materiály určené na pranie v práčke, s etiketou "čistá nová vlna, určená na pranie v práčke, nezráža sa".	1,0 kg	Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 <b>Plákanie</b> : Pri tomto programe možno plákať ručne pranú bielizeň.	5,5 kg	Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 <b>Vypúšťanie</b> : Spustí cyklus odčerpania vody po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	5,5 kg	
 <b>Odstred'ovanie</b> : Cyklus odstred'ovania od 400 do 1200/1000 <sup>2)</sup> ot./min. po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	5,5 kg	Oneskorený štart
<b>30 min</b> : Ideálny cyklus pre bielizeň, ktorú treba iba osviežiť.	2,5 kg	Oneskorený štart
<b>Eko<sup>3)</sup></b> : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	5,5 kg	Predpierka, Škvrny <sup>1)</sup> , Jemné pranie, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart




1) Nie je k dispozícii u programov s teplotou prania 40°C a viac.

2) V závislosti od modelu.

3) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456.

## Spotreba

Program	Teploty	Spotreba vody v litroch	Spotreba energie v kWh	Dĺžka v minútach
Bavlna	95	63	2,10	Pozrite ďalej
Bavlna	60	58	1,20	
40-60 Mix	40	46	0,80	
Bavlna	40	58	0,70	
Bavlna	30	58	0,50	
Syntetiká	60	45	0,80	
Syntetiká	50	45	0,65	
Syntetiká	40	45	0,60	
Syntetiká	30	45	0,50	

Program	Teploty	Spotreba vody v litroch	Spotreba energie v kWh	Dĺžka v minútach
Ľahké žehlenie	40	55	0,50	
Jemné	40	50	0,50	
Jemné	30	50	0,30	
Vlna / 	40	45	0,45	
Vlna / 	30	45	0,40	
Vlna / 	Cold ✖	45	0,35	
Plákanie	-	32	0,05	
Vypúšťanie	-	-	0,002	
Odstredovanie	-	-	0,015	
30 min	30	40	0,35	
Eko <sup>1)</sup>	60	46	0,93	

1) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456 (program Eko 60°) : 46 L / 0,93 kWh / 140 min

Priemerné hodnoty, ktoré sa môžu meniť v závislosti od podmienok používania. Hodnoty o spotrebe sa vzťahujú na pranie pri maximálnej teplote pre každý program.

## Technické charakteristiky

ROZMERY	Výška Šírka Hĺbka	850 mm 400 mm 600 mm
ELEKTRICKÉ NAPÄTIE / FREKVENCIA ELEKTRICKÝ PRÍKON		230 V / 50 Hz 2300/ W
TLAK VODY	minimálny maximálna	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Prípojka na vodu		Typ 20x27

## Starostlivosť a čistenie

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

### Odstraňovanie vodného kameňa

Vo všeobecnosti nie je nutné odstraňovať vodný kameň zo spotrebiča pri správnom používaní pracích prostriedkov. Ak bude potrebné odstrániť vodný kameň, použijte špeciálne, nekorozívne prípravky dostupné na trhu, určené pre práčky. Dodržiavajte pokyny pre dávkovanie a intervaly medzi jednotlivými ošetreniami uvedené na obale.

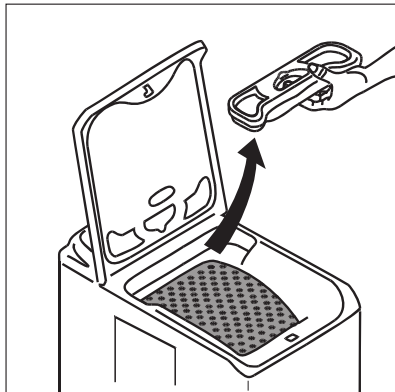
## Vonkajší povrch

Na očistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča použite teplú mydlovú vodu. Nikdy nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo podobné produkty.

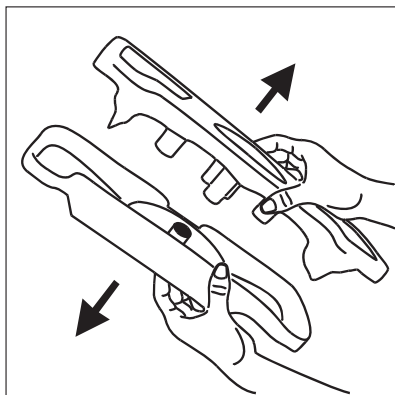
## Zásobník

Z času na čas by ste mali vyčistiť zásobník na pracie prostriedky od zvyškov, predídete tak chybám pri praní.

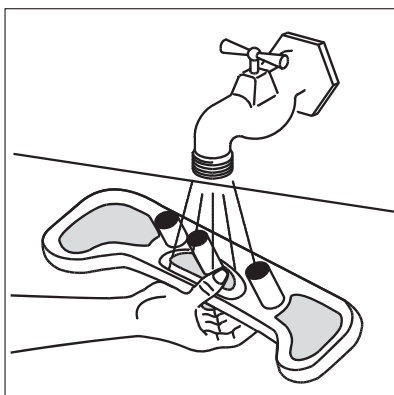
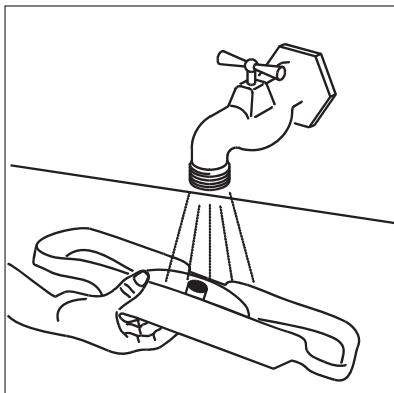
1. Vytiahnite zásobník na pracie prostriedky.



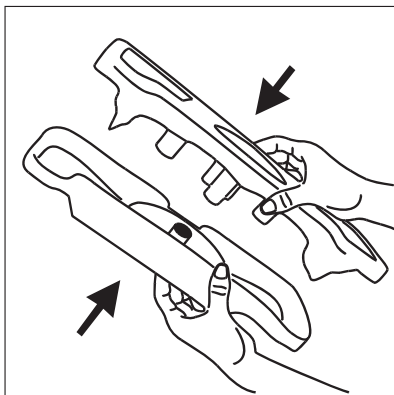
2. Oddelte dve časti zásobníka, z ktorých sa skladá.



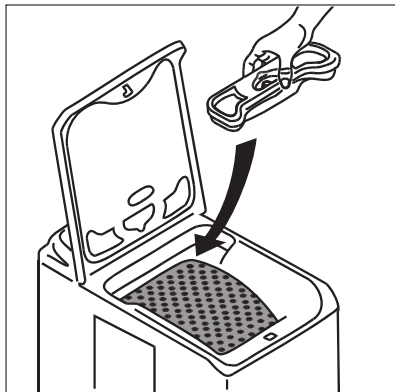
3. Umyte obe časti zásobníka pod tečúcou vodou.



4. Zložte dve časti zásobníka na pracie prostriedky.



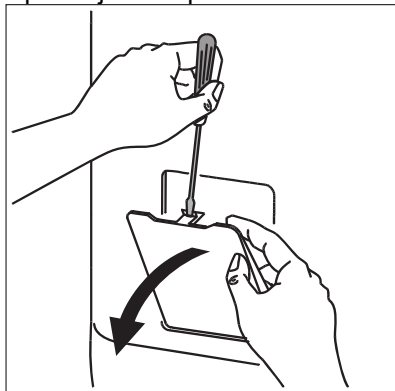
5. Zásobník na pracie prostriedky vložte na miesto.



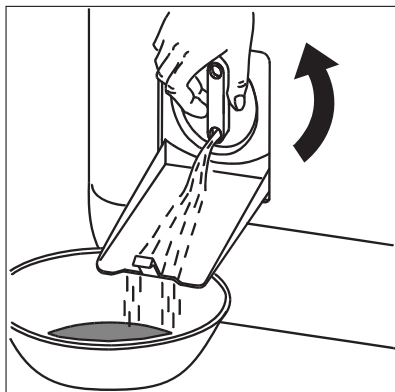
## Výpustný filter

Pravidelne čistite filter, ktorý sa nachádza v spodnej časti spotrebiča :

1. Otvorte dverka, napríklad skrutkovačom.

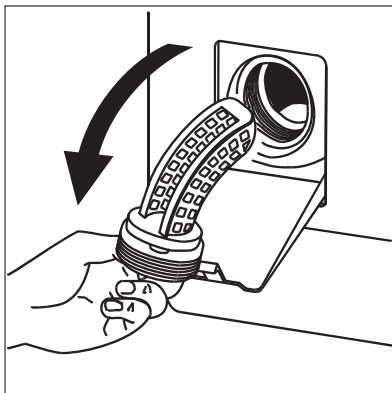


2. Pod filter vložte plytkú nádobu. Otočte uzáver vľavo, kým nebude vo vertikálnej polohe a vypust'ite zvyšnú vodu.

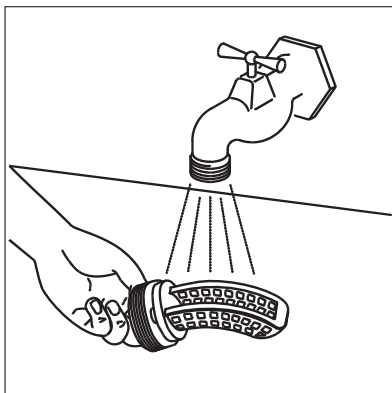




3. Uzáver úplne odskrutkujte a vyberte ho.



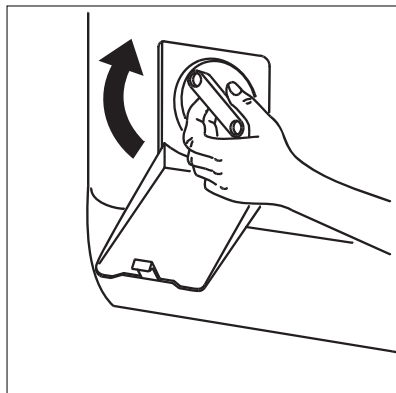
4. Pozorne vyčistite pod tečúcou vodou.



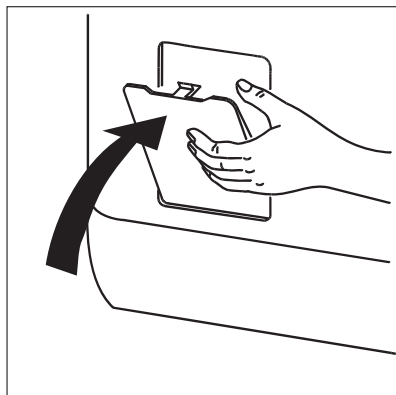
5. Vložte späť.



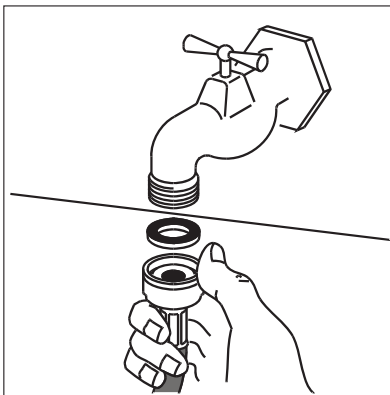
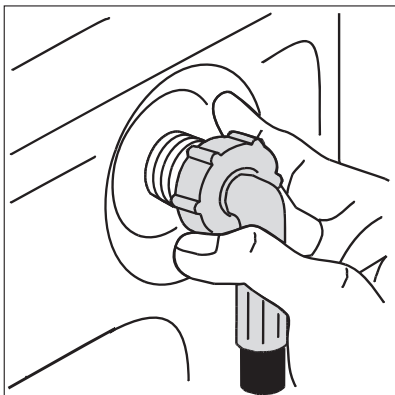
6. Zaskrutkujte uzáver.



7. Znovu zatvorte dverka.



## Filtre prítoku vody



Odskrutkujte konce prírodnej hadice a vyčistite filtre.

## Problémy počas prevádzky

Spotrebič prešiel viacerými výstupnými kontrolami vo výrobnom závode. Ak by však došlo k poruche, najskôr si, prosím, prečítajte nižšie uvedený text a až potom kontaktujte servisné stredisko.

Problémy	Príčiny
Práčka sa nespustí alebo sa nenaplní vodou :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spotrebič nie je správne zapojený do elektrickej siete, sieť nefunguje,</li> <li>• veko a poistky bubna nie sú pevne zavreté,</li> <li>• nebol správne zvolený príkaz na spustenie programu,</li> <li>• nastal výpadok elektrickej siete,</li> <li>• bola odpojená dodávka vody,</li> <li>• zavretý vodovodný ventil,</li> <li>• znečistené filtre prítoku vody,</li> <li>• na prítokovej hadici sa objaví červená značka.</li> </ul>
Spotrebič sa naplní vodou a hneď vzápätí sa vyprázdni :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výpustný U-člen je uchytený príliš nízko (pozri časť Montáž).</li> </ul>
Práčka nepláka alebo sa nevyprázdňuje :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá,</li> <li>• výpustný filter je zablokovaný,</li> <li>• aktivoval sa snímač rovnováhy : nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne,</li> <li>• bol nastavený program "Odčerpanie vody" alebo "Nočný tichý cyklus plus" alebo "Plákanie stop,</li> <li>• nevhodná výška výpustného U-člena.</li> </ul>
Rozliata voda okolo práčky :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• príliš veľké množstvo pracieho prostriedku spôsobilo vytečenie peny,</li> <li>• prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke,</li> <li>• výpustný U-člen nie je správne uchytený,</li> <li>• výpustný filter nebol založený do pôvodnej polohy,</li> <li>• únik vody z prírodnej hadice.</li> </ul>
Nedostatočné pranie :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke,</li> <li>• v bubne je príliš mnoho bielizne,</li> <li>• nevhodný cyklus prania,</li> <li>• nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.</li> </ul>
Práčka vibruje alebo je nadmerne hlučná :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spotrebič nie je správne odblokovaný (pozrite časť o odblokovaní),</li> <li>• spotrebič nie je uložený vodorovne a je nevyvážený,</li> <li>• spotrebič je umiestnený príliš blízko steny alebo nábytku,</li> <li>• nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne,</li> <li>• príliš málo bielizne.</li> </ul>

Problémy	Príčiny
Cyklus prania trvá príliš dlho :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• znečistené filtre prítoku vody,</li> <li>• bola odpojená dodávka vody alebo nastal výpadok v elektrickej sieti,</li> <li>• aktivoval sa snímač prehriatia motora,</li> <li>• teplota prítoku vody je nižšia ako zvyčajne,</li> <li>• aktivoval sa bezpečnostný systém detekcie peny (príliš mnoho pracieho prostriedku) a práčka začala vypúšťať penu,</li> <li>• aktivoval sa snímač rovnováhy : práčka pridala ešte jednu fázu, aby sa bielizeň v bubne rozložila rovnomernejšie.</li> </ul>
Práčka zastaví počas cyklu prania :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• porucha dodávky vody alebo elektriny,</li> <li>• je nastavená funkcia Plákanie stop,</li> <li>• sú otvorené poistky bubna.</li> </ul>
Veko sa po ukončení cyklu neotvorí :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "okamžité otvorenie" <sup>1)</sup> kontrolka sa nerozsvieti,</li> <li>• príliš vysoká teplota v bubne,</li> <li>• veko sa odblokuje 1-2 minúty po skončení cyklu <sup>1)</sup>.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazila chyba E40 <sup>2)</sup> a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltým svetlom <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• veko nie je správne zatvorené.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazí kód poruchy E20 <sup>2)</sup> a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltou farbou <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• výpustný filter je zablokovaný,</li> <li>• odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá,</li> <li>• odtoková hadica je upevnená príliš vysoko (pozrite časť "Instalácia").</li> <li>• odtokové čerpadlo je zablokované,</li> <li>• je zablokované vodovodné potrubie.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazí chyba E10 <sup>2)</sup> a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltým svetlom <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zavretý vodovodný ventil,</li> <li>• bola odpojená dodávka vody.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazí chyba EF0 <sup>2)</sup> a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltým svetlom <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• výpustný filter je zablokovaný,</li> <li>• bol aktivovaný bezpečnostný systém proti vytopeniu, prosíme, dodržte tento postup : <ul style="list-style-type: none"> <li>- zatvorte vodovodný ventil,</li> <li>- pred odpojením od sieťovej zásuvky 2 minúty vypúšťajte vodu zo spotrebiča,</li> <li>- obráťte sa na miestne servisné stredisko.</li> </ul> </li> </ul>
prívodné čerpadlo neustále pracuje, aj keď spotrebič nie je aktívny :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bol aktivovaný bezpečnostný systém proti vytopeniu, prosíme, dodržte tento postup : <ul style="list-style-type: none"> <li>- zatvorte vodovodný ventil,</li> <li>- pred odpojením od sieťovej zásuvky 2 minúty vypúšťajte vodu zo spotrebiča,</li> <li>- obráťte sa na miestne servisné stredisko.</li> </ul> </li> </ul>

Problémy	Príčiny
Avivážny prostriedok zo zásobníka vyteká priamo do bubna :	<ul style="list-style-type: none"> <li>množstvo prostriedku siaha nad značku MAX.</li> </ul>

1) V závislosti od modelu.

2) Na niektorých modeloch zaznie zvukový signál.

3) po vyriešení problému stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA a znovu zapnite prerušený program.

## Pokyny na inštaláciu

### Varovania

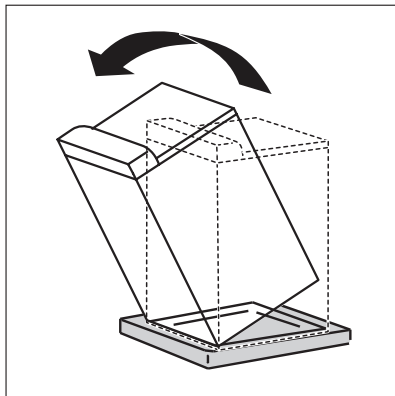
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní dávajte pozor.
- Pred použitím spotrebiča musíte vybrať prepravné skrutky. Ak nevyberiete všetky zariadenia na ochranu pri preprave, môže to poškodiť spotrebič alebo vedľa stojaci nábytok. Pred odstraňovaním prepravných skrutiek musíte spotrebič odpojiť od elektrickej siete.
- Spotrebič môže pripojiť na prívod vody iba kvalifikovaný inštalatér.
- Spotrebič musí byť vybavený zástrčkou s uzemnením podľa príslušných predpisov.
- Prípadné zásahy do elektrickej siete v domácnosti môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete si pozorne prečítajte pokyny v kapitole "Zapojenie do elektrickej siete".
- Presvedčte sa, že napájací elektrický kábel po montáži nezostal prichytený pod spotrebičom.
- Ak spotrebič uložíte na koberec, uistite sa, že koberec nemôže upchať vetracie otvory v spodnej časti spotrebiča.
- Napájací elektrický kábel môže vymieňať iba technik autorizovaného servisu.
- Výrobca nemôže prevziať zodpovednosť za prípadné poškodenie spôsobené nesprávnou montážou.

### inštalácia

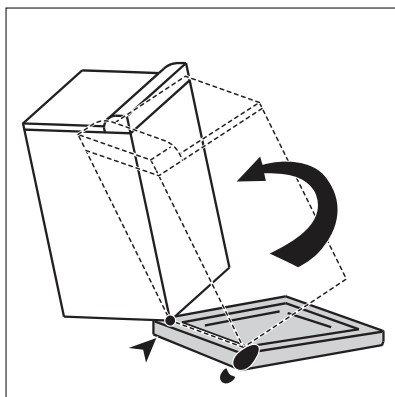
Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky časti obalov, ktoré slúžia na ochranu počas prepravy. Obal si odložte pre prípad prepravy v budúcnosti : Počas prepravy nezabezpečeného spotrebiča sa môžu poškodiť vnútorné komponenty, môžu vzniknúť netesnosti a poruchy. Spotrebič sa môže poškodiť aj pri fyzickom kontakte.

## Rozbalenie

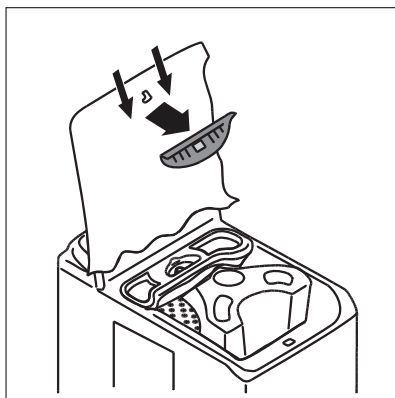
1. Nakloňte spotrebič dozadu.



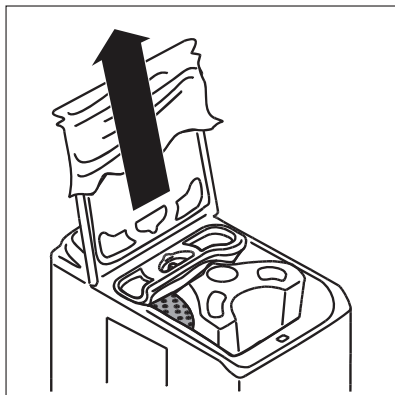
2. Pootočte ho o štvrt' otáčky na jednom rohu, aby sa dala vybrať prepravná základňa.



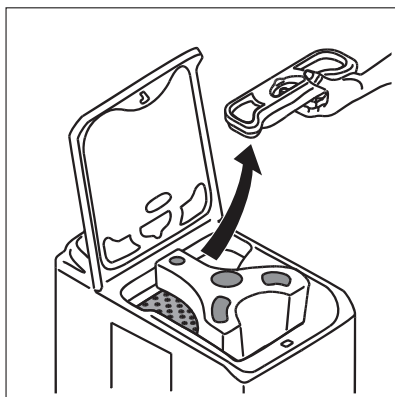
3. Otvorte veko a vyberte červenú vložku.



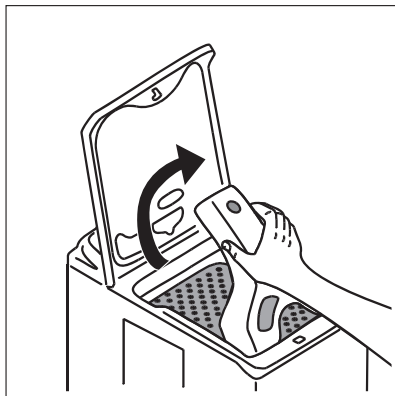
4. Odstráňte plastovú fóliu.



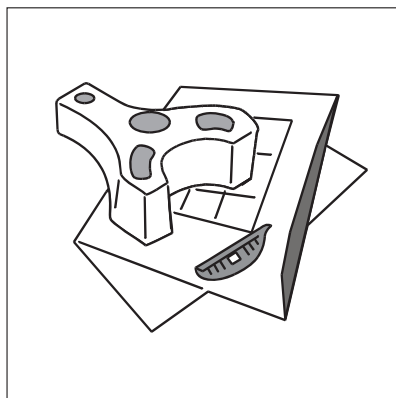
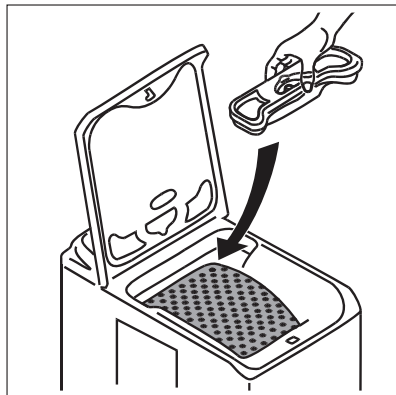
5. Nadvihnite a vyberte zásobník na pracie prostriedky.



6. Vyberte vložku, ktorá bráni pohybu bubna.

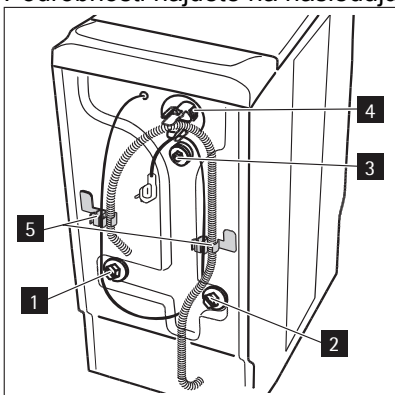


7. Zásobník na pracie prostriedky vložte na miesto.

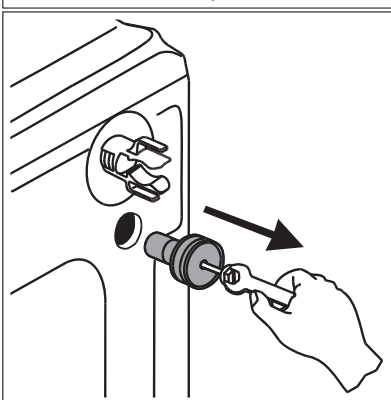
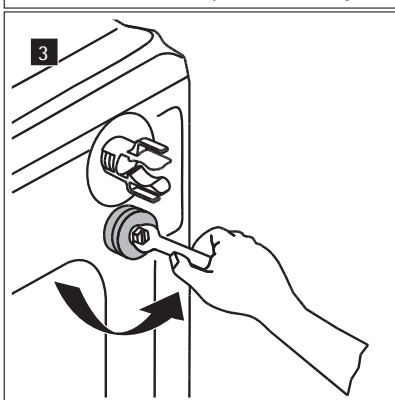
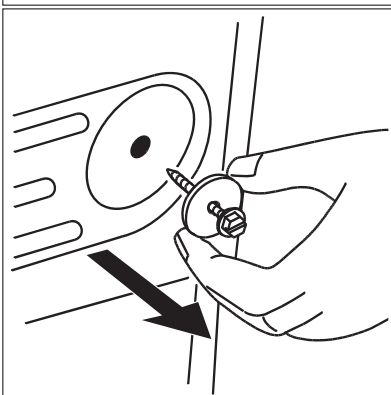
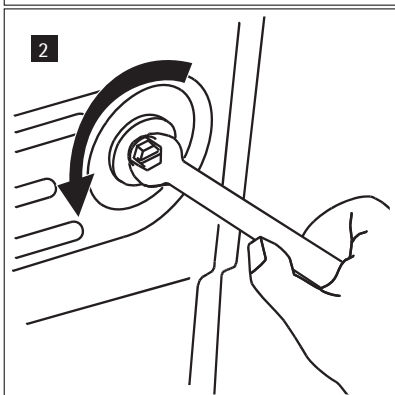
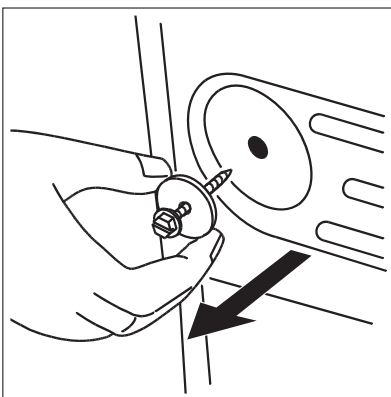
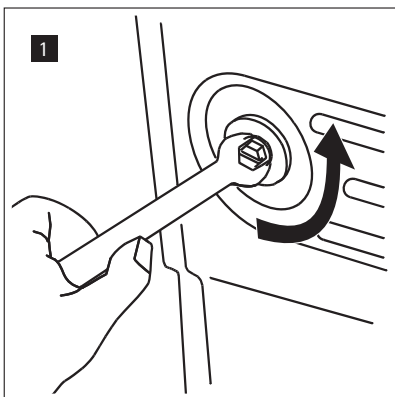


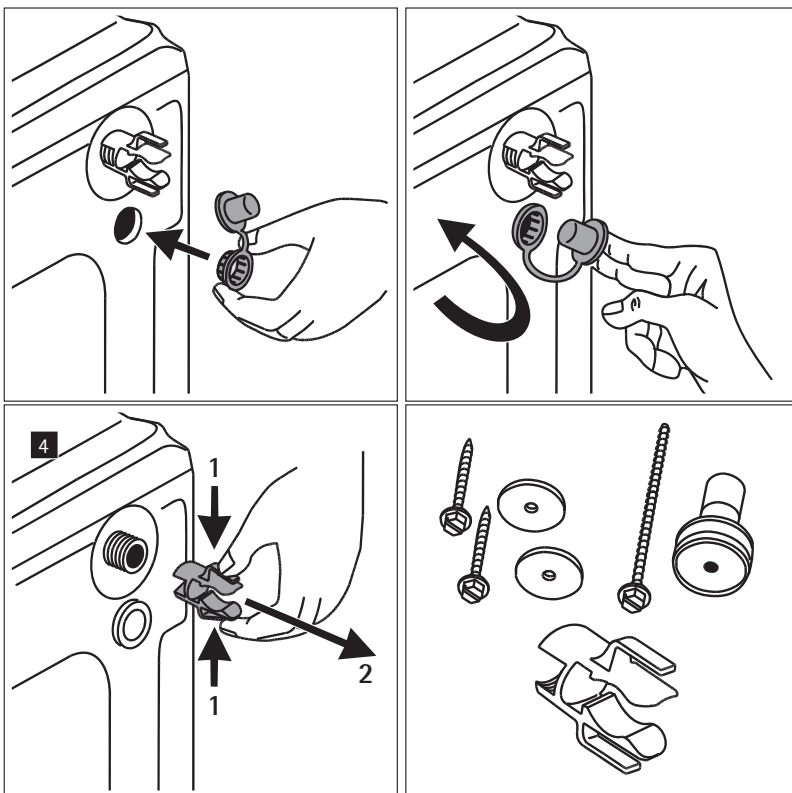
## Príprava na prevádzku

Podrobnosti nájdete na nasledujúcich ilustráciách.

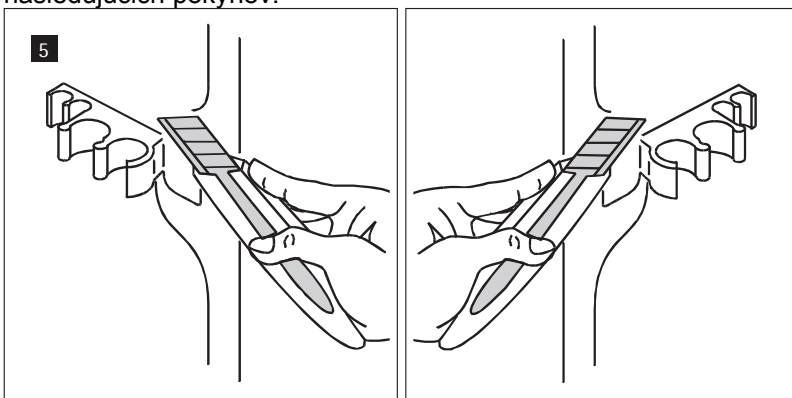






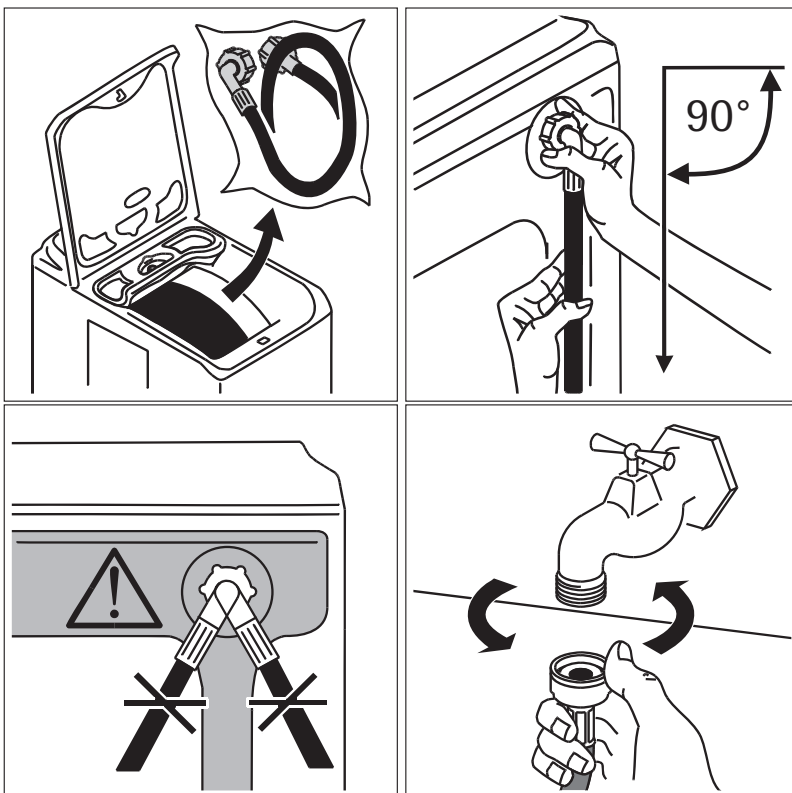


Ak chcete nainštalovať práčku zarovno s okolitým nábytkom, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:



## Prítok vody

Nainštalujte prívodnú hadicu (súčasť balenia) na zadnú časť práčky podľa tohto postupu (nepoužívajte znovu starú hadicu) :

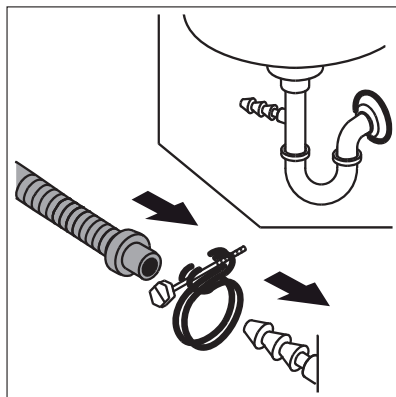


Otvorte uzáver vody. Skontrolujte, či niekde neuniká voda. Prívodná hadica sa nesmie predžhovať. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisné stredisko.

## Vypustenie vody

Prípojku na konci pružnej hadice možno pripojiť na všetky bežné typy stúpačiek.

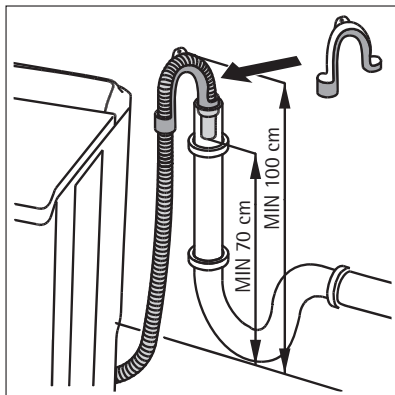
1. Pripojte prípojku k stúpačke pomocou hadicovej zvierky, ktorá sa dodáva so spotrebičom <sup>4)</sup>.



4) V závislosti od modelu.

2. Pripojte U-člen na výpustnú hadicu. Všetky časti odtokového systému umiestnite do odtoku (alebo do umývadla) vo výške 70-100 cm. Uistite sa, že všetky časti sú umiestnené v správnej polohe.

Koncovka hadice musí byť odvetraná, aby nedošlo k sifónovému efektu.



### VAROVANIE

Nikdy nenatáhuje výpustnú hadicu. Ak je krátka, požiadajte o radu predajcu.

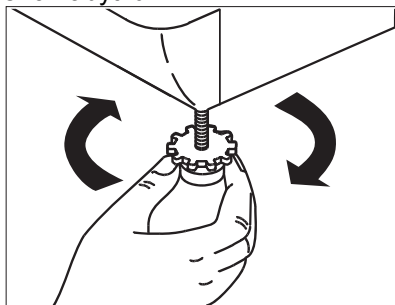
## Elektrické zapojenie

Túto automatickú práčku možno zapojiť iba do jednofázovej siete 230 V. Skontrolujte poisťky : 10 A na 230 V. Spotrebič sa nesmie zapájať do predlžovačky alebo viaczásuvkového rozbočovača. Uistite sa, že zástrčka je uzemnená a zodpovedá platným predpisom.

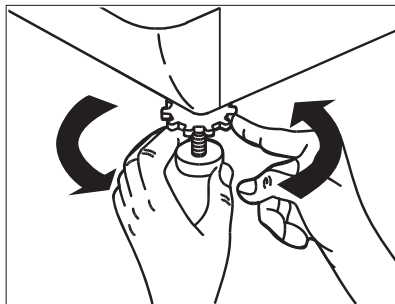
## Umiestnenie

Spotrebič umiestnite na rovný, tvrdý povrch v dobre vetranom priestore. Uistite sa, že spotrebič sa nedotýka steny alebo iného nábytku.

1. Pri správnom vyvážení spotrebiča nevznikajú vibrácie, hluk a spotrebič sa počas prevádzky nepohybuje. Spotrebič vyrovnajte do vodorovnej polohy nastavením nožičky. Úplne odskrutkujte nožičku a maticu (Ak je to potrebné, spotrebič nadvihnite).




2. Keď je spotrebič vo vodorovnej polohe, pridržte nožičku proti podlahe a objímku umiestnite čo najvyššie.




## Ochrana životného prostredia

### Likvidácia spotrebiča



Všetky materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Takéto materiály odovzdajte na skládke recyklovateľného odpadu (informujte sa u miestnych úradov).

Pri likvidácii spotrebiča odstráňte všetky súčiastky, ktoré môžu byť nebezpečné pre iné osoby : odrežte napájací kábel v spodnej časti spotrebiča.

Symbol  na produkte alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domový odpad. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od zástupcov výrobcu, v zberných surovinách alebo u predajcu, kde ste spotrebič kúpili.

### Ochrana životného prostredia



Odporúčame dodržiavať tieto pokyny z dôvodu úspory vody a energie, čo prispieva k ochrane životného prostredia :

- Vždy, keď je to možné, spotrebič naplňte na plnú kapacitu a neperte čiastočné dávky bielizne.
- Programy s predpieraním a namáčaním používajte iba u silno znečistenej bielizne.
- Použite vhodné množstvo pracieho prostriedku pre príslušný stupeň tvrdosti vody (pozrite časť "Použitie správneho množstva pracieho prostriedku"), veľkosť a stupeň zašpinenia bielizne.

### **SK** Záruka/Servisná služba

#### SLOVENSKO

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberínioho 1, 821 03 Bratislava tel: +421 (0)2 4333 4322, 4355 fax: +421 (0)2 4333 6976 e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk

### Európska Záruka

Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z

jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.
- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

Ustanovenia tejto Európskej záruka nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



[www.aeg-electrolux.hu](http://www.aeg-electrolux.hu)

[www.aeg-electrolux.sk](http://www.aeg-electrolux.sk)